

# Rowenta

FR BS

EN ET

ES HR

DE LT

IT LV

PT SR

UK SL

CS

NL

PL

RU

SK

RO

HU

TR

EL

BG



## LIFT CONTOUR MASSAGER

[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

1820007898

**TM.by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

Pour les pays soumis à la réglementation UE (marquage CE) : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent

pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

- la batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus ;
- l'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie ;
- la batterie doit être éliminée de façon sûre.


- Pour les pays non soumis à la réglementation UE : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Votre appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et non avenue si l'appareil est utilisé incorrectement.
- Avant toute utilisation, veuillez vous assurer que le produit et ses accessoires ne sont pas défectueux. Si votre

appareil est endommagé ou présente un défaut, cessez de l'utiliser. Si votre appareil tombe et fonctionne ensuite anormalement, cessez d'utiliser votre appareil et contactez le service après-vente. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



**MISE EN GARDE :** Maintenir l'appareil à sec. Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Lorsque les têtes de massage amovibles sont détachées du corps de l'appareil, elles peuvent être rincées sous l'eau. Avant de les remettre en place sur l'appareil, vérifiez que les têtes sont totalement sèches sans aucun résidu d'eau. Le corps de l'appareil et la base de charge quant à eux, doivent être nettoyés uniquement avec un chiffon sec et ne doivent pas être en contact avec de l'eau.
- Ne jamais mettre l'appareil au lave-vaisselle. Ne pas nettoyer le produit avec des produits corrosifs.
- Ne pas utiliser l'appareil par température inférieure à 15 °C et supérieure à 35 °C. Toujours conserver l'appareil sur une surface plane. Ne jamais mettre l'appareil en contact avec d'autres produits inflammables. Aussi si l'appareil devient très chaud lors de son utilisation, éviter tout contact avec la peau.
- Pour éviter des échauffements de la peau il est conseillé d'utiliser l'appareil lentement et sans effort.

-  Unité d'alimentation amovible  
**MISE EN GARDE :** Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible 0948 fournie avec l'appareil. Pour une charge optimale, insérer correctement l'appareil dans la base de charge. Veuillez vérifier la compatibilité de l'appareil avec le réseau électrique de votre pays. Lorsque vous débranchez ne pas tirer sur le cordon, mais tirez par la prise. Ne pas utiliser de rallonge.
- Débrancher toujours l'appareil une fois la charge terminée, avant nettoyage ou en cas d'anomalie de fonctionnement.
- Cet appareil est un dispositif de soin pour la peau ; ce n'est pas un appareil médical. Si vous prenez des médicaments, veuillez contacter votre médecin avant d'utiliser cet appareil. Veillez à utiliser l'appareil uniquement sur la peau du visage, et non sur les yeux ni sur le corps. Utilisez toujours l'appareil en mouvement sur votre peau.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - avec des crèmes médicales, des huiles essentielles, des cosmétiques maison et des produits corrosifs et exfoliants
  - sur une peau abîmée et brûlée par le soleil
  - sur une peau malsaine
  - sur les zones pouvant présenter un risque pour la santé (varices, grains de beauté, taches de naissance)
  - sur le corps, directement sur les yeux les sourcils et arcades sourcilières. Ce produit est réservé pour une utilisation exclusive sur le visage
  - si vous souffrez d'affections cutanées et de maladies telles que l'eczéma, une inflammation, de l'acné...
  - si vous avez subi une chirurgie esthétique du visage (Botox, lifting, etc...)
  - si vous avez un stimulateur cardiaque ou un implant dentaire
  - si vous êtes allergique à certains métaux (nickel)
  - si vous prenez des stéroïdes ou des substances photosensibles
  - si vous êtes enceinte\*
  - si vous possédez un ou plusieurs tatouages sur le visage ainsi que du maquillage permanent.

\*Notre produit n'a pas été testé dans ces conditions, demandez un avis médical.

- Arrêtez d'utiliser l'appareil en cas d'allergie, d'irritation, de rougeur ou d'un inconfort. Si vous portez des piercings au visage, retirez-les avant d'utiliser l'appareil. Veillez à ne pas utiliser l'appareil près de ces zones. Avant l'utilisation, veillez également à enlever les lunettes et les bijoux. Nous vous recommandons de vous attacher les cheveux avant toute utilisation.

#### PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Avant de retirer la batterie, déchargez la complètement. Ouvrez le compartiment de la batterie à l'aide d'un outil, coupez toutes les connexions, puis recyclez la batterie en toute sécurité.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

EN

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference appliance in the electrical circuit supplying the bathroom, acting at not more than 30 mA. Ask your installer for advice.
- For countries subject to EU regulations (CE marking): This appliance can't be

used by children under 8 years of age. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and understand the risks involved.

Children under 8 years of age should not be allowed to play with the appliance. Children under 8 years of age should not clean or perform maintenance procedures on the appliance.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.

The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. The battery is to be disposed of safely.

- For other countries not subject to EU regulations: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled people.


6

7

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Before any use, please ensure that the product and accessories do not have any defect. If your appliance is damaged or shows any defect, don't use it anymore. If your appliance falls or is dropped and works abnormally after, don't use it and contact after sales service. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



**CAUTION :** Keep your appliance in a dry place. Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers... Do not immerse or put under running water even for cleaning purposes. Never use your appliance with wet hands.

- You can remove the eye or face massager attachments to rinse under water. Before putting back on the appliance, make sure the head is completely dry. The body of the appliance, as well as the charging base, should be cleaned with a dry cloth only and should not get wet.
- Never use the dishwasher to clean the appliance. Don't clean your appliance with abrasive or corrosive products.
- Don't use this appliance when the temperature is below 15°C or above 35°C. Always keep it on a flat surface. Never put it in contact with other inflammable materials. If the appliance becomes very hot during use, avoid skin contact.
- To avoid overheating, you should use the appliance slowly and without effort.
-  Detachable supply unit.  
WARNING: For the purpose of recharging the battery, only use the supply unit and base 0948 provided with this appliance. For an optimal charge, the appliance should be correctly inserted into the base. Make sure your appliance is in accordance with the supply network of your country. Don't unplug the cord by pulling on the cord. Do not use an extension lead.
- The appliance must be unplugged after the battery is full charged, before cleaning or in case of abnormal functioning.
- This appliance is a skincare appliance, not a medical device. If you are on medication or if you suffer from medical problems, please contact your doctor before using our appliance. Make sure to use the appliance only on face skin, not on eyes or body. Always use the appliance in motion on your skin.
- Do not use the appliance:
  - With exfoliating cosmetics, peelings, homemade cosmetics, essential oils, medical creams and corrosive products
  - on wet, chapped skin, open wounds, or when you suffer from eye diseases, eye irritation, eye infection, etc...
  - on the body, directly on eyes, eyelashes and eyelids. Its use is exclusively reserved for the face area
  - on damaged and sun burned skin
  - on unhealthy skin

- on areas which present a health hazard (varicose veins, moles, birthmarks)
- if you suffer from skin conditions and diseases such as eczema, inflammation, acne...
- If you have done a cosmetic surgery on your face (botox, lifting, etc...)
- If you have a pacemaker or dental implant
- If you are allergic to some metals (nickel)
- If you take steroids or photosensitive substances
- If you are pregnant\*
- If you have any tattoo on your face or permanent makeup»

\*Our product has not been tested under in these conditions, ask for a medical advice.

- Please stop using the appliance in case of allergy, irritation, redness or if you feel pain or any signs of discomfort. If you wear piercings on your face, please remove before using the appliance. Take care to not use the appliance next to those areas. Before use make sure to remove glasses, contact lenses, and/or jewellery. We advise to tie your hair before any use.

#### ENVIRONMENT PROTECTION FIRST:



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.  
Leave it at a local civic waste collection point.

#### Recycling the batteries:

Before removing the LI-ION batteries, discharge them completely.  
Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

**Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd**  
**Riverside House Riverside Walk**  
**Windsor, SL4 1NA**

Those instructions are also available on our website  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

- Para tu seguridad, este aparato cumple con las normas y regulaciones aplicables (directiva relativa a la baja tensión, compatibilidad electromagnética, directivas ambientales, etc.).

- Como medida de seguridad adicional, recomendamos la instalación de un dispositivo diferencial de protección de corriente en el circuito eléctrico que suministra alimentación al cuarto de baño, y que funcione a 30 mA como máximo. Pide consejo al instalador.

Para los países sujetos a la normativa de la UE (mercado CE): Los niños no pueden usar este dispositivo.

Este aparato lo pueden usar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas de forma adecuada o hayan recibido instrucciones para usar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar procedimientos de mantenimiento en


el aparato. La batería debe extraerse del aparato antes de desecharse.

El aparato debe desconectarse de la toma de alimentación al extraer la batería. La batería debe desecharse de forma segura.

- Para otros países no sujetos a la normativa de la UE: Este artefacto no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o que reciban instrucciones relacionadas con el uso del artefacto por otra persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para garantizar que no juegan con el aparato. Este aparato contiene baterías que solo las personas cualificadas pueden sustituir.
- El aparato solo debe usarse en el ámbito doméstico. No debe usarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada si se usa de forma incorrecta.
- Antes de su uso, asegúrate de que el producto y los accesorios no tienen defectos. Si el dispositivo está dañado o presenta algún defecto, no vuelvas a usarlo. Si el aparatº se cae y después funciona de forma anómala, no lo uses y ponte en contacto con el servicio postventa. Si el cable de alimentación está dañado, lo debe sustituir el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.



**PRECAUCIÓN:** Conserva el aparato en un lugar seco. No uses nunca el aparato con las manos mojadas o cerca del agua que hay en bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes. No sumerjas ni coloques el aparato bajo un chorro de agua, ni siquiera con fines de limpieza. No uses nunca el aparato con las manos mojadas.

- Una vez que se extraiga el cabezal del masajeador del contorno de ojos o la cara del dispositivo principal, podrá lavarse debajo del chorro de agua. Antes de volver a colocarlo en el dispositivo, asegúrate de que el cabezal está totalmente seco y sin rastro de agua. Si el cuerpo del dispositivo debe limpiarse únicamente con un paño seco y no debe estar húmedo; lo mismo ocurre con la base de carga.
- No uses nunca el lavavajillas para limpiar el aparato. No limpies el aparato con productos abrasivos o corrosivos.
- No uses este aparato cuando la temperatura sea inferior a 15 °C y superior a 35 °C. Manténlo siempre sobre una superficie plana. Nunca lo pongas en contacto con otros materiales inflamables. Si el aparato se calienta mucho durante el uso, evita el contacto con la piel.
- Para evitar que se caliente, debes usar el aparato lentamente y sin forzarlo.
-  Unidad de alimentación extraíble.

**ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, usa únicamente la unidad de alimentación y la base 0948 que se suministran con este aparato. Para una carga óptima, el dispositivo debe estar correctamente insertado en la base. Asegúrate de que el aparato se puede utilizar con la red eléctrica de tu país. Para desenchufarlo, no tires del cable, sino del enchufe. No uses cables alargadores.

• El aparato debe desenchufarse cuando la batería se haya cargado por completo, antes de limpiarlo o en caso de un funcionamiento anómalo.

• Este aparato está indicado para el cuidado de la piel, no es un dispositivo médico. Si tienes medicación o problemas médicos, ponte en contacto con tu médico antes de usar el aparato. Asegúrate de usar el dispositivo solo sobre la piel de la cara, no en los ojos ni en el cuerpo. Usa el aparato siempre en movimiento sobre la piel.

• No uses el aparato:

- Con cremas exfoliantes, peelings, cosméticos caseros, aceites esenciales, cremas medicinales y productos corrosivos
- Sobre la piel mojada y agrietada, y heridas abiertas, o bien si padeces enfermedades oculares, irritación ocular, infección ocular, etc.
- Sobre el cuerpo, directamente sobre los ojos, las pestañas y los párpados; su uso está reservado exclusivamente para la zona de la cara
- sobre la piel dañada o quemada por el sol
- sobre la piel poco saludable
- en zonas que pueden suponer un riesgo para la salud (venas varicosas, lunares, marcas de nacimiento)
- si padeces enfermedades y afecciones de la piel como eccema, inflamación, acné, etc.
- Si te has sometido a cirugía cosmética en la cara (bótox, lifting, etc.)
- Si tienes un marcapasos o implante dental
- Si eres alérgico a algunos metales (níquel)
- Si tomas esteroides o sustancias fotosensibles
- Si estás embarazada\*
- Si tienes algún tatuaje o maquillaje permanente en la cara

\*Nuestro producto no se ha probado bajo estas condiciones. Pide consejo médico.

• Deja de usar el aparato en caso de alergia, irritación o enrojecimiento, o bien si sientes dolor o molestias. Si tienes piercings en la cara, quítalos antes de usar el dispositivo. Ten cuidado de no usar el aparato cerca de dichas zonas. Antes de su uso, quítate también las gafas, las lentillas y las joyas. Te recomendamos atarte el pelo antes del uso.

#### LA CONSERVACIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES FUNDAMENTAL:



Tu equipo contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. Llévalo a un punto verde local.

Reciclaje de las baterías:



Antes de extraer las baterías de iones de litio, descárgalas completamente. Abre el compartimento de la batería con una herramienta, corta todas las conexiones y, a continuación, recicla las baterías de forma segura.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestro sitio web, [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

DE

- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät die geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt usw.).
- Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme empfehlen wir eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung im Stromkreislauf des Badezimmers dazwischenschalten, die mit maximal 30 mA arbeitet. Bitte lassen Sie sich von einem Elektriker beraten.
- Für Länder im Geltungsbereich der EU-Verordnungen (CE-Kennzeichnung): Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Dieses Gerät darf von Personen benutzt werden, deren



körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt, wenn sie beaufsichtigt werden und in der sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden sowie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kindern darf nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder Instandhaltungsmaßnahmen am Gerät durchführen. Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird. Der Akku muss sicher entsorgt werden.

- Für andere Länder, die nicht den EU-Verordnungen unterliegen: Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgetauscht werden dürfen.
- Das Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Das Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Die Garantie erlischt, wenn es falsch verwendet wird.

16

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Produkt und das Zubehör nicht defekt sind. Wenn Ihr Gerät beschädigt ist oder Mängel aufweist, verwenden Sie es nicht mehr. Wenn Ihr Gerät herunterfällt und danach nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicemitarbeiter oder einer vergleichbar geschulten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.



**ACHTUNG:** Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Ort auf. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände nass sind oder wenn sich eine Badewanne, Dusche, ein Waschbecken oder ein anderer Behälter mit Wasser in Ihrer Nähe befindet. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und halten Sie

17

## es auch nicht zur Reinigung unter fließendes Wasser. Verwenden Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.

- Der Kopf des Augen- oder Gesichtsmassagegeräts kann unter Wasser abgespült werden, sobald er vom Hauptgerät entfernt wurde. Bevor Sie den Kopf wieder auf das Gerät aufsetzen, stellen Sie sicher, dass der Kopf vollständig trocken ist und sich kein Wasser darin gesammelt hat. Das Gehäuse des Geräts und die Ladestation dürfen nicht nass oder feucht werden und nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät niemals in der Spülmaschine. Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Reinigungsmitteln.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 15 °C oder über 35 °C liegt. Stellen Sie es zur Aufbewahrung immer auf eine flache, Oberfläche. Lassen Sie das Gerät niemals mit anderen entzündlichen Materialien in Kontakt kommen. Wenn das Gerät während des Gebrauchs sehr heiß wird, vermeiden Sie Hautkontakt.
- Um eine Erhitzung zu vermeiden, sollten Sie das Gerät langsam und ohne Druck verwenden.
-  Abnehmbares Netzteil  
WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzteil und die mitgelieferte Basisstation 0948. Setzen Sie das Gerät korrekt in die Basisstation ein, um eine optimale Aufladung sicherzustellen. Achten Sie darauf, dass die Angaben zur Stromversorgung Ihres Geräts mit dem Netzangebot Ihres Landes übereinstimmen. Ziehen Sie niemals am Kabel, sondern ziehen Sie am Stecker, um das Gerät vom Stromnetz zu nehmen. Verwenden Sie kein elektrisches Verlängerungskabel.
- Das Gerät muss nach dem vollständigen Aufladen des Akkus, vor der Reinigung oder bei Funktionsstörungen vom Stromnetz getrennt werden.

• Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Hautpflegegerät, nicht um ein medizinisches Gerät. Wenn Sie Medikamente einnehmen oder an medizinischen Problemen leiden, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, bevor Sie unser Gerät verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur auf der Haut im Gesicht und nicht auf Augen oder Körper. Halten Sie das Gerät während der Verwendung auf der Haut in Bewegung.

- Verwenden Sie das Gerät nicht:
  - zusammen mit Peeling-Produkten, selbstgemachten Kosmetika, ätherischen Ölen, medizinischen Cremes und aggressiven Produkten
  - auf nasser, spröder Haut, auf offenen Wunden oder wenn Sie an Augenerkrankungen, Augenreizung, Augeninfektion usw. leiden
  - am Körper, direkt auf Augen, Wimpern und Augenlidern. Es ist ausschließlich für die Verwendung im Gesichtsbereich vorgesehen
  - auf strapazierter Haut und bei Sonnenbrand
  - auf ungesunder Haut
  - auf Bereichen, die ein Gesundheitsrisiko darstellen (Krampfadern, Leberflecken, Muttermale)
  - wenn Sie an Hautkrankheiten und Krankheiten wie Ekzemen, Entzündungen, Akne leiden
  - wenn Sie eine kosmetische Operation im Gesicht hatten (Botox, Lifting usw.)
  - wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein Zahnimplantat haben
  - wenn Sie gegen einige Metalle (Nickel) allergisch sind
  - wenn Sie Steroide oder lichtempfindliche Substanzen einnehmen
  - wenn Sie schwanger sind\*
  - wenn Sie ein Tattoo oder Permanent Make-up auf Ihrem Gesicht haben.

\*Unser Produkt wurde nicht unter diesen Bedingungen getestet. Fragen Sie nach einer medizinischen Beratung.

- Wenn Allergien, Reizungen, Rötungen, Schmerzen oder andere Beschwerden auftreten, verwenden Sie das Gerät bitte nicht mehr. Nehmen Sie bitte eventuelle Piercings vom Gesicht ab, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie darauf, das Gerät nicht in der Nähe dieser Stellen anzuwenden. Nehmen Sie bitte vor dem Gebrauch Brille oder Schmuck ab und nehmen Sie die Kontaktlinsen heraus. Wir empfehlen Ihnen, die Haare vor jeder Verwendung zurückzubinden.

#### UMWELTSCHUTZ HAT PRIORITÄT:



Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können. Bringen Sie es zu einer städtischen Abfallsammelstelle in Ihrer Nähe.

#### Recycling der Batterien und Akkus:

Achten Sie darauf, dass die LI-ION-Batterien vor dem Entfernen vollständig entladen sind. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Werkzeug, trennen Sie alle Verbindungen und recyceln Sie die Akkus

vorschriftsgemäß.

**Diese Anweisungen finden Sie auch auf unserer Website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

IT

- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttiva in materia di bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).
- Come ulteriore misura di sicurezza, si consiglia di installare un interruttore differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno, con una soglia di scatto pari a 30 mA. Chiedere consiglio all'installatore.

Per i Paesi soggetti alle normative UE (marchio CE): questo dispositivo non può essere utilizzato dai bambini. Questo apparecchio può essere

utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza solo nel caso in cui esse siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi legati a tale utilizzo. Ai bambini non deve essere permesso di giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o eseguire le procedure di manutenzione sull'apparecchio. Prima di provvedere allo smaltimento dell'apparecchio, occorre rimuovere la batteria. Quando si rimuove la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

- Per gli altri Paesi non soggetti alle normative UE: questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o che non siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio. Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da persone esperte.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per uso domestico. Non può essere utilizzato per scopi professionali. Un utilizzo non corretto comporta la decadenza della garanzia.

20

21

• Prima dell'utilizzo, verificare che il prodotto e i relativi accessori siano privi di difetti. Se il dispositivo è danneggiato o presenta difetti, non deve essere utilizzato. Se in seguito a una caduta l'apparecchio funziona in modo anomalo, non utilizzarlo e contattare il servizio di assistenza. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un agente dell'assistenza o da altre persone qualificate per evitare rischi.



**ATTENZIONE:** conservare l'apparecchio in un luogo asciutto. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. Non immergere o mettere sotto l'acqua corrente l'apparecchio, nemmeno per pulirlo. Non utilizzare mai il dispositivo con le mani bagnate.

• Una volta rimossa la testa del massaggiatore per occhi o viso, è possibile sciacquare il dispositivo principale sotto l'acqua. Prima di rimetterla sul dispositivo, assicurarsi che la testa sia completamente asciutta e priva di parti umide. Il corpo e la base di ricarica del

dispositivo devono essere puliti solo con un panno asciutto e non devono mai essere bagnati.

- Non lavare mai l'apparecchio in lavastoviglie. Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio quando la temperatura è inferiore a 15 °C o superiore a 35 °C. Tenerlo sempre su una superficie piana. Non avvicinare l'apparecchio a materiali infiammabili. Se l'apparecchio si surriscalda durante l'uso, evitare il contatto con la pelle.
- Per evitare il surriscaldamento, utilizzare l'apparecchio lentamente e senza applicare una pressione eccessiva.

 Unità di alimentazione rimovibile

**AVERTENZA:** Per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione e la base 0948 fornite insieme all'apparecchio. Per una ricarica ottimale, il dispositivo deve essere inserito correttamente nella base. Assicurarsi che l'apparecchio sia conforme alla rete di alimentazione del Paese in cui viene utilizzato. Per scollegare il cavo di alimentazione, estrarre la spina senza tirare il cavo stesso. Non utilizzare cavi di prolunga.

- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione dopo che la batteria è stata ricaricata completamente, prima della pulizia o in caso di funzionamento anomalo.
- Si tratta di un apparecchio per la cura della pelle, non di un dispositivo medico. In caso l'utente stia seguendo una terapia o soffre di problemi di salute, deve contattare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio. Utilizzare il dispositivo solo sulla pelle del viso, non sugli occhi o sul corpo. Mantenere sempre il dispositivo in movimento quando è a contatto con la pelle.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
  - in presenza di cosmetici esfolianti, peeling, cosmetici fatti in casa, oli essenziali, creme medicinali e prodotti corrosivi
  - su pelle bagnata, screpolata, ferite aperte o in caso di malattie oculari, irritazione oculare, infezione oculare, ecc...
  - sul corpo, direttamente sugli occhi o su ciglia e palpebre. L'utilizzo è consentito esclusivamente nell'area del viso

- su pelle danneggiata o scottata dal sole
- su pelle non sana
- su aree che possono presentare un rischio per la salute (vene varicose, nei, voglie)
- su pelle afflitta da problemi e malattie quali eczema, infiammazione, acne...
- a seguito di un intervento chirurgico facciale (botox, lifting, ecc...)
- in presenza di pacemaker o impianto dentale
- in caso di allergia a determinati metalli (niche)
- in caso di assunzione di steroidi o sostanze fotosensibili
- in gravidanza\*
- in presenza di tatuaggi sul viso o trucco permanente.

\*Il nostro prodotto non è stato testato in tali circostanze. Chiedere un parere medico.

- Interrompere l'uso dell'apparecchio in caso di allergia, irritazione, arrossamento o sensazione di dolore o di disagio. In caso si indossino piercing sul viso, occorre toglierli prima di utilizzare il dispositivo. Prestare attenzione a non usare il dispositivo in prossimità di tali aree. Prima dell'uso, togliere occhiali, lenti a contatto e gioielli. In caso possano essere d'intralcio, si consiglia di legare i capelli.

#### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE PRIMA DI TUTTO:



L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati. Deve essere smaltito in un centro di raccolta dei rifiuti locale.

**Riciclaggio delle batterie:** Prima di rimuovere le batterie agli ioni di litio, scaricarle completamente. Aprire il vano batteria utilizzando un attrezzo adeguato, tagliare tutti i collegamenti e riciclare le batterie in modo sicuro.

**Queste istruzioni sono disponibili anche sul nostro sito Internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

PT

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas de Baixa tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Ambientais, etc.)

24

- Como medida de segurança adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo diferencial de corrente residual no circuito elétrico que alimenta a casa de banho, com um valor não superior a 30 mA. Peça mais informações ao seu instalador.

Para países sujeitos aos regulamentos da UE (marcação CE): este dispositivo não pode ser utilizado por crianças. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se forem devidamente acompanhadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças. A bateria tem de ser removida do aparelho antes de ser eliminada. O aparelho tem de ser


25

desligado da corrente elétrica ao retirar a bateria. A bateria deve ser eliminada em segurança.

- Para outros países não sujeitos aos regulamentos da UE: Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas.
- O seu dispositivo deve ser utilizado apenas para uso doméstico. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula se for utilizado de forma incorreta.
- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que o produto e os acessórios não têm qualquer defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou apresentar algum defeito, não o utilize. Se o aparelho cair e depois disso começar a funcionar de forma anómala, não o utilize e contacte o Centro de Contacto do Consumidor. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de manutenção ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo.



**CUIDADO:** mantenha o aparelho num local seco. Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas ou próximo de água contida em banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes. Não mergulhe ou coloque o aparelho debaixo de água corrente, nem para efeitos de limpeza. Nunca utilize o dispositivo com as mãos molhadas.

- Depois de removida do corpo do dispositivo, a cabeça do massajador ocular ou facial pode ser lavada com água. Antes de voltar a colocá-la no dispositivo, certifique-se de que a cabeça está totalmente seca e sem qualquer resíduo de água. O corpo do dispositivo deve ser limpo apenas com um pano seco e não pode ser molhado, tal como a base de carregamento.
- Nunca utilize a máquina de lavar loiça para lavar o aparelho. Não limpe o aparelho com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilize este aparelho quando a temperatura for inferior a 15 °C e superior a 35 °C. Mantenha-o sempre numa superfície plana. Nunca o coloque em contacto com outros materiais inflamáveis. Se o aparelho ficar muito quente durante a utilização, evite o contacto com a pele.
- Para evitar o aquecimento, deve utilizar o aparelho lentamente e sem esforçar.
-  Unidade de alimentação amovível  
AVISO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação e a base 0948 fornecidas com este aparelho. Para um carregamento ideal, o dispositivo deve ser corretamente inserido na

base. Certifique-se de que o aparelho está em conformidade com a rede de abastecimento do seu país. Não desligue da tomada puxando pelo cabo, mas sim pela ficha. Não utilize extensões elétricas.

- O aparelho tem de ser desligado da corrente após a bateria estar completamente carregada, antes de limpar ou em caso de funcionamento anómalo.
- Este aparelho destina-se a cuidados da pele, não é um dispositivo médico. Se estiver a tomar medicação ou tiver alguma doença, contacte o seu médico antes de utilizar o aparelho. Certifique-se de que utiliza o dispositivo apenas na pele do rosto e não nos olhos ou no corpo. Utilize sempre o dispositivo em movimento na sua pele.
- Não utilize o aparelho:
  - Com cosméticos esfoliantes, peelings, cosméticos caseiros, óleos essenciais, cremes sujeitos a receita médica e produtos corrosivos.
  - Com a pele molhada, pele gretada, feridas abertas, ou se tiver doenças oculares, irritação ocular, infeção ocular, etc.
  - No corpo, diretamente nos olhos, pestanas ou pálpebras. Destina-se exclusivamente a utilização na área do rosto.
  - Em pele com lesões ou queimaduras solares.
  - Em pele não saudável.
  - Em áreas que podem representar um perigo para a saúde (varizes, sinais, marcas de nascença).
  - Se tiver doenças de pele, como eczema, inflamação, acne, etc.
  - Se tiver realizado uma cirurgia cosmética no rosto (botox, lifting, etc.).
  - Se tiver um pacemaker ou implante dentário.
  - Se for alérgico a alguns metais (níquel).
  - Se tomar esteroides ou substâncias fotossensíveis.
  - Se estiver grávida.\*
  - Se tiver tatuagens ou maquilhagem permanente no rosto.

\*O nosso produto não foi testado sob estas condições. Consulte um médico.

- Pare de utilizar o aparelho em caso de alergia, irritação, vermelhidão ou se sentir dor ou quaisquer sinais de desconforto. Se tiver piercings no rosto, retire-os antes de utilizar o dispositivo. Tenha cuidado para não utilizar o aparelho próximo destas áreas. Antes de utilizar, retire óculos, lentes de contacto e joias. Recomendamos que prenda o cabelo antes da utilização.

#### PROTEÇÃO AMBIENTAL PRIMEIRO LUGAR:



O aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixe-o num ponto cívico de recolha de resíduos local.

#### Reciclagem das baterias:

Antes de remover as baterias de íões de lítio, descarregue-as completamente. Abra o compartimento da bateria utilizando uma ferramenta, corte todas as ligações e, em seguida, recicle as baterias de forma segura.

**Estas instruções também estão disponíveis no nosso website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**UK**

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає затвердженим стандартам та правилам (Директива про низьковольтне обладнання, електромагнітну сумісність, навколишнє середовище тощо).
- Для підвищення безпеки використання ми рекомендуємо встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) в контурі електричного живлення ванної кімнати, який вимикатиме живлення, якщо струм витoku перевищить 30 мА. Зверніться до спеціаліста з установлення по консультацію.

Для країн, в яких застосовуються стандарти ЄС (маркування

CE): Цей пристрій заборонено використовувати дітям. Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особи без відповідного досвіду чи знань можуть використовувати цей прилад тільки під наглядом або після того, як вони були проінструктовані стосовно його використання та зрозуміли пов'язані із цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям чистити прилад або виконувати інші процедури з його обслуговування. Перед утилізацією приладу вийміть з нього акумулятор. Перед тим як виймати акумулятор, від'єднайте прилад від джерела живлення. Утилізація акумулятора має відбуватися із дотриманням заходів безпеки.

- Для інших країн, в яких не застосовуються стандарти ЄС: Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами без відповідного досвіду чи знань, окрім випадків, коли вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку. Стежте за тим, щоб діти не гралися з приладом. У комплекті із цим приладом надаються

акумулятори, заміну яких можуть виконувати лише кваліфіковані спеціалісти.


- Ваш прилад призначений лише для домашнього використання. Його не можна використовувати в комерційних цілях. У разі неправильного використання приладу гарантія стає недійсною.
- Перед початком використання переконайтеся, що на продукті та аксесуарах немає дефектів. Якщо пристрій пошкоджений або на ньому є дефекти, припиніть ним користуватися. Якщо після падіння прилад став працювати неналежним чином, припиніть його використання та зверніться до служби післяпродажного обслуговування. З метою уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особи з аналогічним рівнем кваліфікації.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Зберігайте прилад у сухому місці. Заборонено торкатися приладу вологими руками, а також тримати його поряд із



наповненою ванною, душем, раковинами або іншими резервуарами з водою. Не занурюйте прилад у воду та не кладіть його під проточну воду – цього не можна робити навіть із метою очищення. Торкатися приладу мокрими руками категорично заборонено.

- Після від'єднання масажної насадки для очей (обличчя) від основного пристрою можна промити її водою. Перш ніж знову під'єднувати насадку до пристрою, переконайтеся, що вона повністю висохла та на ній немає плям від води. Не мочіть корпус приладу та зарядний пристрій – очистуйте їх за допомогою сухої ганчірки.
- Не можна мити пристрій у посудомийній машині. Для чищення приладу заборонено застосовувати абразивні речовини або засоби, які можуть спричинити появу корозії.
- Не використовуйте цей прилад за температури навколишнього середовища нижче 15 °С або вище 35 °С. Прилад має бути розташований на рівній поверхні. Не допускайте контакту приладу з іншими легкозаймистими матеріалами. Якщо під час використання прилад перегрівся, уникайте його контакту зі шкірою.
- Щоб уникнути нагрівання, користуйтеся приладом повільно, не докладаючи зайвих зусиль.
-  Знімний блок живлення  
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для заряджання акумулятора використовуйте лише блок живлення й основну частину 0948, що постачається разом із цим приладом. Для оптимального заряджання

пристрою його слід під'єднати до основної частини. Переконайтеся, що ваш прилад відповідає стандартам мережі живлення у вашій країні. Від'єднуючи шнур від мережі живлення, тягніть за вилку, а не за шнур. Не використовуйте електричний подовжувач.

- По завершенні заряджання акумулятора, перед чищенням або в разі порушення роботи приладу обов'язково витягніть вилку з розетки.
- Цей прилад призначений лише для догляду за шкірою. Він не підходить для використання в медичних цілях. Якщо ви приймаєте ліки або маєте проблеми зі здоров'ям, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж користуватися нашим приладом. Використовуйте прилад лише на шкірі обличчя та уникайте ділянок біля очей та на тілі. Під час контакту зі шкірою пристрій має постійно рухатися.
- Не використовуйте прилад:
  - разом з косметикою для злущування шкіри, пілінгами, косметикою власного виробництва, ефірними маслами, медичними кремами та засобами, які можуть спричинити появу корозії;
  - на вологій або потрісканій шкірі, відкритих ранах, а також якщо ви маєте захворювання чи подразнення очей, очні інфекції тощо;
  - на тілі, безпосередньо на очах, віях і повіках, адже його використання обмежено виключно зоною обличчя;
  - на пошкодженій шкірі або шкірі із сонячними опіками;
  - на проблемній шкірі;
  - на ділянках, які можуть становити небезпеку для здоров'я (варикозне розширення вен, родимки, родимі плями);
  - якщо ви маєте такі захворювання шкіри, як екзема, запалення, акне;
  - якщо ви робили косметичні операції на обличчі (ботокс, ліфтинг тощо);
  - якщо у вас є кардіостимулятор або зубний імплантат;
  - якщо у вас алергія на деякі метали (нікель);
  - якщо ви приймаєте стероїди або препарати, що спричиняють реакції фоточутливості;
  - якщо ви вагітні;\*;
  - якщо на вашому обличчі є татування або перманентний макіяж.

\*Наш виріб не тестувався за зазначених умов, зверніться за консультацією до медичної установи.

- У разі виникнення алергії, подразнення, почервоніння, болю або дискомфорту припиніть користуватися приладом. Якщо ви носите пірсинг на обличчі, зніміть його перед використанням пристрою. Не наближайте прилад надто близько до місць проколів. Перед використанням знімайте окуляри, контактні лінзи та ювелірні прикраси. Також перед використанням рекомендуємо зав'язати волосся, прибравши його від обличчя.

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА – ПОНАД УСЕ



Цей прилад містить матеріали, придатні для утилізації та вторинної переробки. Здайте його в місцевий пункт збирання побутових відходів.

#### Утилізація акумуляторів:

Перед вийманням літій-іонних акумуляторів переконайтеся, що вони повністю розряджені. Відкрийте відділення для акумулятора за допомогою відповідного інструмента, переріжте всі з'єднання та утилізуйте акумулятори у безпечний спосіб.

Ця інструкція також доступна на нашому веб-сайті  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

CS

- K zajištění vaší bezpečnosti tento spotřebič vyhovuje všem platným normám a předpisům (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí atd.).
- Jako dodatečné bezpečnostní opatření doporučujeme instalovat zařízení pro měření zbytkového proudu v elektrickém obvodu napájení koupelny, který pracuje při maximálně 30 mA. Poradte se s elektrikářem.

34

Pro země podléhající evropským předpisům (označení CE): Tento spotřebič nesmějí používat děti. Spotřebič mohou osoby se zhoršenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Je dobré dohlížet na děti, aby si se spotřebičem nehrály. Děti nesmí tento spotřebič čistit ani provádět jeho údržbu. Před likvidací vyjměte baterie ze spotřebiče. Před vyjímáním baterií musíte spotřebič odpojit od elektrické sítě. Baterii likvidujte bezpečným způsobem.

- Pro ostatní země nepodléhající nařízením EU: Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály. Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměnit pouze kvalifikované osoby.

35


- Příklad: Přístroj by měl být používán pouze k domácímu použití. Nelze jej používat v profesionální sféře. Záruka se stává neplatnou, pokud je spotřebič použit nesprávně.

- Před každým použitím se ujistěte, že produkt a příslušenství nemají žádné závady. Pokud je spotřebič poškozen nebo vykazuje jakoukoli závadu, nepoužívejte jej. Pokud váš spotřebič spadne a následně nefunguje jako obvykle, nepoužívejte jej a kontaktujte servis. Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo případnému riziku.



**UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič uchovávejte na suchém místě. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud máte mokré ruce, ani v blízkosti vody, která se nachází ve vaně, sprchách, dřezech nebo jiných nádobách... Spotřebič neponořujte do vody ani neumísťujte pod tekoucí vodu, a to ani za účelem čištění.

## Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.

- Jakmile sejmete ústí a přední stranu masážní hlavy z těla spotřebiče, lze jej oplachovat vodou. Nežli hlavu umístíte zpět na spotřebič, ujistěte se, že je zcela suchá a beze stop vody. Tělo spotřebiče musíte čistit pouze suchým hadříkem a nesmí být vlhké, totéž platí pro nabíjecí základnu.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte myčku na nádobí. Spotřebič nečistíte abrazivními ani korozivními prostředky.
- Tento spotřebič nepoužívejte, pokud je teplota pod 15 °C a nad 35 °C. Uchovávejte jej vždy na rovném povrchu. Nikdy jej nedávejte do styku s hořlavými materiály. Pokud se spotřebič během používání zahřeje, vyvarujte se kontaktu s pokožkou.
- Aby k zahřátí nedošlo, měli byste přístroj používat pomalu a bez úsilí.
-  Odnímatelná napájecí jednotka  
VAROVÁNÍ: K dobíjení baterie používejte pouze napájecí jednotku a základnu 0948 dodané spolu s tímto spotřebičem. Optimálního nabíjení dosáhnete tak, že bude spotřebič správně vložen do základny. Zkontrolujte, zda váš spotřebič odpovídá místnímu síťovému napětí. Neodpojujte taháním za kabel, ale tahem za zástrčku. Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- Spotřebič je třeba odpojit po úplném dobití baterie, před čištěním nebo v případě, že nefunguje normálně.
- Tento spotřebič je spotřebičem pro péči o pleť, nikoli zdravotnický prostředek. Pokud užíváte léky nebo máte zdravotní potíže, kontaktujte svého lékaře dříve, než začnete náš spotřebič používat. Spotřebič používejte pouze na pokožku obličeje, ne na oči nebo tělo. Při použití vždy spotřebičem pohybuje.
- Spotřebič nepoužívejte:
  - s peelingovou kosmetikou, peelingy, domácí kosmetikou, esenciálními oleji, lékařskými krémy a korozivními produkty
  - na mokrou, popraskanou pleť, otevřené rány, nebo když trpíte onemocněním očí, jejich podrážděním, oční infekcí atd.

- na těle, přímo na očích, v řasách a víčkách – použití spotřebiče je vyhrazeno pouze na pleť obličej
- na poškozenou a spálenou pleť
- na nezdravou pleť
- na oblasti, které mohou představovat zdravotní riziko (křečové žíly, pigmentové skvrny, mateřská znaménka)
- pokud máte kožní potíže nebo trpíte kožními chorobami, jako je ekzém, zánět, akné...
- po provedeném kosmetickém zákroku na obličej (botox, lifting atd.)
- pokud máte kardiostimulátor nebo zubní implantát
- pokud trpíte alergií na některé kovy (nikl)
- pokud užíváte steroidy nebo fotosenzitivní látky
- pokud jste těhotná\*
- pokud máte tetování na obličej nebo permanentní make-up.

\*Tento produkt nebyl za výše uvedených podmínek testován, proto se před jeho použitím za uvedených podmínek poraďte s lékařem.

- V případě alergické reakce, podráždění, zarudnutí, pokud pocítíte bolest nebo jakékoli známky nepohodlí, přestaňte spotřebič používat. Pokud máte na obličej piercing, před použitím spotřebič jej odložte. Dbejte na to, abyste spotřebič nepoužívali v blízkosti takovýchto oblastí. Před použitím odložte brýle, kontaktní čočky a šperky. Doporučujeme vám, abyste si před každým použitím sepnuli vlasy.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ:



Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány. Odnešte ho prosím do recyklačního centra.

#### Recyklování baterie:

Než baterie Li-ion vyjmete, nechte je zcela vybit. Pomocí nástroje otevřete příhrádku na baterie, odpojte všechny spoje a baterie bezpečným způsobem recyklujte.

**Tento návod naleznete také na našich internetových stránkách**  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften (laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, milieurechtlijnen, enz.).

- Wij adviseren u om, als extra veiligheidsmaatregel, een aardlekschakelaar van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies.

Voor landen die onder Europese voorschriften (CE) vallen: Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die gebrek aan ervaring of kennis hebben, mits er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij mogelijke gevaren begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en geen

onderhoudswerkzaamheden uitvoeren. Verwijder de accu uit het apparaat voordat u het weggooit. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de accu verwijdert. U dient de accu veilig af te voeren.

- Voor andere landen die niet onder Europese voorschriften vallen: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met fysieke, visuele of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen. Dit apparaat bevat een accu die alleen door ervaren personen kunnen worden vervangen.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet voor professionele doeleinden worden gebruikt. De garantie vervalt als u het product verkeerd gebruikt.
- Controleer het product en de accessoires voor elk gebruik op eventuele gebreken. Gebruik het apparaat niet meer als het beschadigd of defect is. Als u het apparaat laat vallen en het apparaat vervolgens niet meer normaal werkt, dient u het niet meer te gebruiken en contact op te nemen met de aftersales-serviceafdeling. Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen

40

door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.



**LET OP:** Bewaar het apparaat op een droge plek. Gebruik het apparaat nooit met natte handen of in de buurt van water in badkuipen, douches, wastafels, enz... Dompel het apparaat niet onder en plaats het niet onder stromend water, zelfs niet voor schoonmaakdoeleinden. Gebruik het apparaat nooit met natte handen.

- Verwijder het opzetstuk voor ogen of gezicht uit het apparaat voordat u het met water schoonmaakt. Zorg ervoor dat het opzetstuk volledig droog is voordat u het op het apparaat terugplaatst. Maak de behuizing van het apparaat schoon met een droge doek. De behuizing en het oplaadstation mogen niet nat worden.
- Gebruik nooit een vaatwasmachine om het apparaat schoon te maken. Maak het apparaat niet schoon met schurende of bijtende producten.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer de temperatuur lager is dan 15 °C en hoger dan 35 °C Bewaar het altijd op een vlakke ondergrond die bestand. Laat het apparaat nooit in contact komen met andere ontvlambare materialen. Vermijd contact met de huid als het apparaat tijdens gebruik erg heet wordt.

41

• Gebruik het apparaat langzaam en zonder inspanning om verhitting te voorkomen.

•  Verwijderbare voeding

WAARSCHUWING: Laad de accu alleen op met de voeding en het 0948-oplaadstation die bij dit apparaat zijn geleverd. U dient het apparaat correct in het oplaadstation te plaatsen, zodat het optimaal kan opladen. Zorg ervoor dat het apparaat in overeenstemming is met het voedingsnet van uw land. Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, niet aan het snoer. Gebruik geen verlengsnoer.

• Haal het apparaat uit het stopcontact nadat het volledig is opgeladen, voordat u het schoonmaakt of als het niet goed functioneert.

• Dit is een huidverzorgingsapparaat en geen medisch apparaat. Als u medicijnen gebruikt of als u medische problemen ondervindt, neem dan contact op met uw arts voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat alleen op de huid van uw gezicht, niet op uw ogen of lichaam. Gebruik het apparaat altijd in beweging op uw huid.

• Gebruik het apparaat niet:

- Met exfoliërende cosmetica, peelings, zelfgemaakte cosmetica, essentiële oliën, medische crèmes en bijtende producten
- op natte, gebarsten huid, open wonden, of wanneer u lijdt aan oogziekten, oogirritatie, ooginfectie, enz....
- op het lichaam, direct op de ogen, wimpers en oogleden. Het apparaat dient uitsluitend op het gezicht te worden gebruikt, maar niet in volgende gevallen:
  - op beschadigde huid of huid die door de zon verbrand is
  - op ongezonde huid
  - op zones die gevaar voor de gezondheid kunnen opleveren (spataderen, moedervlekken)
- als u lijdt aan huidaandoeningen en ziekten zoals eczeem, ontstekingen, acne...
- als u cosmetische chirurgie op uw gezicht hebt ondergaan (botox, liften, enz....)
- als u een pacemaker of een tandimplantaat hebt
- als u allergisch bent voor sommige metalen (nikkel)
- als u steroïden of fotogevoelige stoffen neemt

- als u zwanger bent\*

- als u tatoeages of permanente make-up op uw gezicht hebt.

\*Ons product is niet onder deze omstandigheden getest. Win medisch advies in.

- Stop direct met het gebruiken van het product als u tekenen van allergie, irritatie, roodheid of pijn of tekenen van ongemak ondervindt. Verwijder eventuele gezichtspiercings voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat niet op deze gebieden van uw gezicht. Zet voor gebruik uw bril af, doe uw contactlenzen uit en doe eventuele sieraden af. We raden u aan uw haar voor gebruik vast te binden.

MILIEUBESCHERMING STAAT VOOROP:



Uw apparaat bevat waardevolle materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled. Breng deze naar een lokaal afvalverzamelpunt. Before removing the LI-ION batterijen, discharge them completely.

De batterijen recyclen:

Ontlaad de LI-ION-batterijen volledig voordat u deze verwijderd. Gebruik gereedschap om het batterijkak te openen, knip alle aansluitingen door en recycle de batterijen op een veilige manier.

**Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website**  
**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

PL

- Dla bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie spełnia odpowiednie dyrektywy i rozporządzenia (dyrektywę w sprawie niskiego napięcia kompatybilności elektromagnetycznej, ochrony środowiska itp.).
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym

zasilającym gniazda w łazience wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA. O poradę należy poprosić specjalistę.

W przypadku krajów podlegających przepisom UE (oznaczenie CE): To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także bez doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji. Przed wyrzuceniem należy wyjąć akumulator z urządzenia. Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej. Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.

44

• W przypadku innych krajów, niepodlegających przepisom UE: Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych. Urządzenie jest wyposażone w akumulatory, które mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowanych specjalistów.


- Urządzenie powinno być stosowane wyłącznie do użytku domowego. Nie można wykorzystywać go do celów zawodowych. Nieprawidłowe użycie skutkuje utratą gwarancji.
- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt i akcesoria nie są uszkodzone. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek wady, nie należy go używać. Jeśli urządzenie spadnie i zacznie działać w nieprawidłowy sposób, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z serwisem. Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.



**UWAGA:** Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie należy obsługiwać

45

urządzenia mokrymi rękoma ani korzystać z niego w pobliżu wody zebranej w wannie, pod prysznicem, w zlewozmywaku lub w innym pojemniku. Nie należy zanurzać ani umieszczać urządzenia pod bieżącą wodą, nawet w celu wyczyszczenia. Nigdy nie należy używać urządzenia mokrymi rękami.

- Głowicę masującą można opłukać pod wodą, po jej wcześniejszym usunięciu z głównej podstawy urządzenia. Przed ponownym założeniem głowicy na urządzenie należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha i że nie znajdują się na niej krople wody. Podstawę główną urządzenia oraz stację ładującą należy czyścić wyłącznie suchą szmatką. Nie należy ich moczyć.
- Nie wolno myć urządzenia w zmywarce. Nie należy czyścić urządzenia środkami ściernymi ani żrącymi.
- Nie należy używać urządzenia, gdy temperatura jest niższa niż 15°C i wyższa niż 35°C. Zawsze należy umieszczać urządzenie na płaskiej powierzchni. Nigdy nie należy narażać urządzenia na kontakt z innymi materiałami łatwopalnymi. Jeśli podczas użytkowania urządzenie mocno się nagrzewa, należy unikać kontaktu ze skórą.
- Aby zapobiec nagrzewaniu, należy korzystać z urządzenia powoli i bez stosowania nadmiernej siły.
-  Odłączany modułu zasilania  
**OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza i podstawy 0948 dostarczonych wraz z urządzeniem. Aby zapewnić optymalne ładowanie, urządzenie musi być prawidłowo umieszczone w podstawie. Należy upewnić się, że urządzenie jest zgodne z napięciem sieciowym w danym kraju. Przewód należy

odłączyć poprzez wyciągnięcie wtyczki, a nie ciągnąc za niego. Nie używać przedłużacza elektrycznego.

- Urządzenie należy odłączyć od zasilania po pełnym naładowaniu akumulatora, przed czyszczeniem oraz w przypadku nieprawidłowego działania.
- To urządzenie jest urządzeniem do pielęgnacji skóry, a nie urządzeniem medycznym. W przypadku zażywania leków lub występowania problemów medycznych — przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy skonsultować się z lekarzem. Urządzenia należy używać wyłącznie na skórze twarzy (nie na oczach ani ciele). Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze utrzymywać je w ruchu na skórze.
- Nie używać urządzenia:
  - wraz z kosmetykami złuszczącymi naskórek, peelingami, własnoręcznie wykonanymi kosmetykami, olejkami eterycznymi, maściami medycznymi i produktami żrącymi;
  - na mokrej, spierzchniętej skórze, otwartych ranach lub w przypadku chorób, podrażnień lub infekcji oczu itp.;
  - na ciele, bezpośrednio na oczach, rzęsach i powiekach (produktu można używać wyłącznie na skórze twarzy);
  - na uszkodzonej i mocno opalanej skórze;
  - na skórze z problemami medycznymi;
  - na obszarach, na których może powodować to zagrożenie dla zdrowia (żylakach, pieprzykach, znamionach);
  - jeśli użytkownik cierpi na choroby skóry takie jak egzema, stany zapalne, trądzik itp.;
  - jeśli wcześniej przeprowadzono zabieg kosmetyczny na twarzy (botox, lifting itp.);
  - jeśli użytkownik ma rozrusznik serca lub implant dentystryczny;
  - jeśli użytkownik ma alergię na niektóre metale (nikiel);
  - jeśli użytkownik przyjmuje leki sterydowe lub stosuje substancje światłoczułe;
  - jeśli użytkownik jest w ciąży;\*;
  - jeśli użytkownik ma na twarzy tatuaż lub makijaż permanentny.

\*Nasz produkt nie był testowany w tych warunkach. Zasięgnij porady lekarza.

- Należy zaprzestać korzystania z urządzenia w przypadku alergii, podrażnienia, zaczerwienienia, bólu lub jakichkolwiek oznak



дисконфорту. Перед использованием należy zdjąć wszelkie kolczyki (piercing) z twarzy. Nie używać urządzenia w pobliżu takich miejsc. Przed jego użyciem należy zdjąć okulary, soczewki kontaktowe i biżuterię. Przed każdym użyciem urządzenia warto związać włosy.

#### OCHRONA ŚRODOWISKA PRZEDE WSZYSTKIM:



Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Należy oddać je do lokalnego punktu zbierania odpadów komunalnych.

#### Recykling akumulatorów:

Przed wyjęciem akumulatorów litowo-jonowych należy je całkowicie rozładować. Należy otworzyć komorę akumulatora za pomocą odpowiedniego narzędzia, rozłączyć wszystkie połączenia, a następnie poddać akumulatory recyklingowi w bezpieczny sposób.

Niniejsze instrukcje są również dostępne na naszej stronie internetowej: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

RU

- В целях безопасности данное устройство соответствует применимым стандартам и нормам (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- В качестве дополнительной меры предосторожности рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (не более 30 мА) в цепь питания ванной комнаты. Проконсультируйтесь с установщиком.

48

Информация для стран, в которых действуют европейские нормы (обозначение CE). Устройство не предназначено для использования детьми. Допускается использование устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта, если они находятся под надлежащим присмотром или если они получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают риски, которые могут возникнуть в ходе его эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети не должны выполнять очистку или обслуживание данного устройства. Перед утилизацией устройства элемент питания необходимо извлечь. При извлечении элемента питания устройство должно быть отключено от электросети.

49

## Утилизируйте элемент питания безопасным образом.

- Для стран, в которых не действуют европейские нормы. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно эксплуатации устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством. Устройство содержит элементы питания, замену которых может осуществлять только квалифицированный специалист.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Его нельзя использовать в профессиональных целях. При ненадлежащем использовании гарантия утрачивает силу.
- Перед использованием убедитесь в том, что устройство и его принадлежности не имеют дефектов. Если устройство повреждено или имеет дефект, прекратите его использование. Если произошел сбой в работе устройства, после чего оно работает не так, как обычно, прекратите использование и обратитесь в сервисный центр. При повреждении кабеля его замена во избежание опасности должна быть выполнена изготовителем, его

сервисной службой или аналогичным квалифицированным специалистом.



### **ВНИМАНИЕ!**

Храните устройство в сухом месте. Запрещается использовать устройство мокрыми руками или рядом с заполненными водой резервуарами: ваннами, раковинами и другими емкостями с водой. Запрещается погружать устройство в воду и помещать под проточную воду, даже в целях очистки. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

- После снятия с устройства насадки для глаз или лица ее можно промыть под водой. Перед установкой насадки обратно на устройство убедитесь, что насадка полностью высохла и на ней нет брызг воды. Корпус устройства, а также зарядное устройство следует очищать только сухой тканью.
- Устройство нельзя мыть в посудомоечной машине. Не очищайте устройство с помощью абразивных средств или веществ, вызывающих коррозию.
- Не используйте устройство при температуре ниже 15 °C и выше 35 °C. Всегда храните его на ровной поверхности. Избегайте контакта устройства с воспламеняемыми материалами. Если устройство сильно нагрелось во время использования, избегайте его контакта с кожей.
- Чтобы избежать нагревания, используйте устройство медленно и не прикладывая усилий.

## Съемный блок питания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки устройства можно использовать только блок питания и основание 0948, поставляемые вместе с устройством. Чтобы устройство заряжалось наилучшим образом, правильно располагайте его на основании. Убедитесь в том, что устройство соответствует параметрам сети питания в вашей стране. При отключении устройства от электросети тянуть следует не за кабель, а за вилку. Не используйте удлинитель.

- После полной зарядки элемента питания, перед очисткой или в случае неправильной работы устройства его необходимо отключить от электросети.
- Устройство предназначено для ухода за кожей и не является медицинским прибором. Если вы принимаете какие-либо лекарства или у вас есть проблемы медицинского характера, перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом. Устройство предназначено только для кожи лица и не подходит для глаз или тела. В процессе использования перемещайте устройство по коже.
- Не используйте устройство:
  - с отшелушивающими косметическими средствами, средствами для пилинга, домашней косметикой, эфирными маслами, медицинскими кремами и веществами, вызывающими коррозию;
  - на мокрой, потрескавшейся коже, на открытых ранах, при заболеваниях глаз, раздражении глаз, инфекции глаз и т. п.;
  - на коже тела, непосредственно на глазах и веках. Устройство предназначено исключительно для кожи лица;
  - на пораженной или имеющей солнечные ожоги коже;
  - на нездоровой коже;
  - на участках, которые могут представлять угрозу для здоровья (варикоз, родинки, родимые пятна);
  - при наличии таких состояний и заболеваний кожи, как экзема, обширные воспаления, акне и др.;
  - если у вас была косметическая операция на лице (ботокс, лифтинг и т. п.);
  - при наличии кардиостимулятора или зубных имплантов;
  - при аллергии на некоторые металлы (никель);
  - при приеме стероидов или препаратов, повышающих светочувствительность;

- при беременности;\*

- при наличии на лице татуировок или перманентного макияжа.

\*Наш продукт не проходил испытания в этих условиях, обратитесь за консультацией к врачу.

- Прекратите использовать устройство при возникновении аллергии, раздражения, покраснения, боли или дискомфорта. Если у вас на лице есть пирсинг, снимите его перед использованием устройства. Не используйте устройство в области пирсинга. Перед использованием также следует снять очки, контактные линзы и украшения. Перед использованием рекомендуется собрать волосы.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО!



Данное устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки или вторичного использования. Сдайте устройство в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

### Утилизация элементов питания.

Перед тем как извлечь литий-ионные батареи, необходимо их полностью разрядить. При помощи инструмента откройте крышку батарейного отсека, обрежьте контакты и надлежащим образом утилизируйте элементы питания.

**Настоящие инструкции также доступны на веб-сайте по адресу [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

SK

- Z dôvodu vašej bezpečnosti je toto zariadenie v súlade s platnými normami a predpismi (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibility, životnom prostredí ...).
- Ako doplnkové bezpečnostné opatrenie odporúčame inštalovať v elektrickom obvode kúpeľne zariadenie

na meranie zvyškového prúdu, ktoré pracuje pri maximálne 30 mA. Jeho inštaláciu konzultujte s odborníkom.

Pre krajiny podliehajúce predpisom EÚ (značka CE): Tento prístroj nesmú používať deti. Zariadenie môžu používať osoby so obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí za predpokladu, že sú pod náležitým dozorom alebo boli náležite poučení o bezpečnom používaní zariadenia a plne rozumejú súvisiacim rizikám. Dohliadnite na to, aby sa deti so zariadením nehrali. Deti nesmú zariadenie čistiť ani robiť jeho údržbu. Pred likvidáciou vyberte zo zariadenia batérie. Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie odpojené od zdroja napájania. Batéria sa musí likvidovať bezpečným spôsobom.

- Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú európske predpisy: Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, ak neboli oboznámené s používaním zariadenia alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej

za ich bezpečnosť. Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali. Zariadenie obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len kvalifikované osoby.

- Vaše zariadenie je určené iba na domáce použitie. Nesmie sa používať na profesionálne účely. Ak sa zariadenie používa nesprávne, záruka sa stáva neplatnou.
- Než začnete zariadenie používať, presvedčte sa, či samotné zariadenie ani jeho príslušenstvo nie sú poškodené. Ak je vaše zariadenie poškodené alebo vykazuje poruchu, už ho viac nepoužívajte. Ak vaše zariadenie spadne a potom pracuje neobvykle, nepoužívajte ho a kontaktujte popredajný servis. Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo ohrozeniu.



### **UPOZORNENIE:**

Nikdy nepoužívajte zariadenie na vlhkom mieste. Zariadenie nikdy nepoužívajte s mokrými rukami alebo v blízkosti vody vo vani, sprchách, umývadlách alebo iných nádobách... Zariadenie

neponárajte ani neumiestňujte pod tečúcu vodu ani na účely čistenia. Zariadenie nikdy nepoužívajte s mokrymi rukami.

- Keď masážnu hlavu na masáž očí alebo tváre odstránite z hlavného zariadenia, môžete ju opláchnuť pod vodou. Než ju nasadíte späť na zariadenie, presvedčte sa, že je úplne suchá a nie sú na nej žiadne flaky vody. Telo zariadenia a nabíjajúcu základňu vyčistite len suchou neavlhčenou handričkou.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte umývačku. Nečistite ho abrazívnymi ani korozívnymi výrobkami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je teplota nižšia ako 15 °C a vyššia ako 35 °C. Vždy ho uchovávajte na rovnom povrchu. Nikdy ho nedávajte do kontaktu s inými horľavými materiálmi. Ak sa zariadenie počas používania veľmi zahreje, zabráňte jeho kontaktu s pokožkou.
- Aby ste zabránili zahrievaniu, mali by ste zariadenie používať pomaly a bez zaťažovania.

#### Odnímateľná napájacia jednotka

**VAROVANIE:** Na nabíjanie batérie používajte iba napájaciu jednotku a základňu 0948 dodanú s týmto zariadením. Pre optimálne nabíjanie musí byť zariadenie správne vložené do základne. Uistite sa, že je vaše zariadenie v súlade s napájacou sieťou vašej krajiny. Neodpájajte kábel ťahaním za kábel, ale vytiahnutím zástrčky. Nepoužívajte elektrický predlžovací kábel.

- Po úplnom nabití zariadenia, pred jeho čistením alebo v prípade prevádzkovej problému zariadenie vždy odpojte od napájania.
- Toto zariadenie je určené na starostlivosť o pokožku, nejedná sa o zdravotnícky prístroj. Ak užívate lieky alebo ak máte zdravotné problémy, skôr, ako použijete naše zariadenie, prekonzultujte to so svojím lekárom. Zariadenie používajte iba na pokožku tváre, nie na oči ani na telo. Pri používaní zariadenia ním vždy na pokožke pohybujte.

#### • Zariadenie nepoužívajte:

- v kombinácii s exfoliačnou kozmetikou, peelingami, domácou kozmetikou, esenciálnymi olejmi, lekáorskými krémami a korozívnymi produktmi,
- na mokrej, popraskanej pokožke, otvorených ranách, alebo keď trpíte chorobami očí, podráždením očí, infekciou očí atď.,
- na telo, priamo na oči, riasy a očné viečka. Jeho použitie je určené výhradne na oblasť tváre
- na poškodenú a spálenú pokožku,
- na nezdravú pokožku,
- na poškodenú alebo nezdravú pokožku, ktorá môže predstavovať zdravotné riziko (krčové žily, pigmentové škvrny, materské znamienka),
- ak trpíte na kožné ochorenia a ochorenia, ako je ekzém, zápal, akné ...,
- ak ste podstúpili kozmetický chirurgický zákrok tváre (botox, lifting atď.),
- ak máte kardiostimulátor alebo zubný implantát,
- ak ste alergický na niektoré kovy (nikel),
- ak užívate steroidy alebo fotosenzitívne látky,
- ak ste tehotná,\*
- ak máte na tvári akékoľvek tetovanie alebo permanentný make-up.

\*Náš produkt nebol za týchto podmienok testovaný. Požiadajte o radu lekára.

- V prípade alergie, podráždenia, sčervenania, bolesti alebo akýchkoľvek náznakov nepohodlia prestaňte zariadenie používať. Ak nosíte na tvári piercing, pred použitím zariadenia ho odstráňte. Dávajte pozor, aby ste zariadenie nepoužívali v blízkosti týchto oblastí. Pred použitím nezabudnite odstrániť okuliare, kontaktné šošovky a šperky. Zároveň odporúčame dať si pred použitím vlasy do gumičky.

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE NA PRVOM MIESTE:



Toto zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať. Zaneste ho do zberného miesta, ktoré zabezpečí jeho správnu likvidáciu.

#### Recyklácia batérií:

Pred vybratím LI-ION batérií ich úplne vybite. Pomocou nástroja otvorte priehradku na batérie, odrežte všetky spojenia a potom batérie bezpečným spôsobom recyklujte.

**Tieto pokyny môžete tiež nájsť na našej internetovej stránke [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

- В целях безопасности данное устройство соответствует применимым стандартам и нормам (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- В качестве дополнительной меры предосторожности рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (не более 30 мА) в цепь питания ванной комнаты. Проконсультируйтесь с установщиком.

Информация для стран, в которых действуют европейские нормы (обозначение CE). Устройство не предназначено для использования детьми. Допускается использование устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта, если они находятся под надлежащим присмотром или если они получили инструкции

по безопасному использованию устройства и понимают риски, которые могут возникнуть в ходе его эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети не должны выполнять очистку или обслуживание данного устройства. Перед утилизацией устройства элемент питания необходимо извлечь. При извлечении элемента питания устройство должно быть отключено от электросети. Утилизируйте элемент питания безопасным образом.


- Для стран, в которых не действуют европейские нормы. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно эксплуатации устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством. Устройство содержит элементы питания, замену которых может осуществлять только квалифицированный специалист.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Его нельзя использовать в профессиональных целях. При ненадлежащем использовании гарантия утрачивает силу.
- Перед использованием убедитесь в том, что устройство и его

принадлежности не имеют дефектов. Если устройство повреждено или имеет дефект, прекратите его использование. Если произошел сбой в работе устройства, после чего оно работает не так, как обычно, прекратите использование и обратитесь в сервисный центр. При повреждении кабеля его замена во избежание опасности должна быть выполнена изготовителем, его сервисной службой или аналогичным квалифицированным специалистом.



**ВНИМАНИЕ!** Храните устройство в сухом месте. Запрещается использовать устройство мокрыми руками или рядом с заполненными водой резервуарами: ваннами, раковинами и другими емкостями с водой. Запрещается погружать устройство в воду и помещать под проточную воду, даже в целях очистки. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

- После снятия с устройства насадки для глаз или лица ее можно промыть под водой. Перед установкой насадки обратно на устройство убедитесь, что насадка полностью высохла и на ней нет брызг воды. Корпус устройства, а также зарядное устройство следует очищать только сухой тканью.
- Устройство нельзя мыть в посудомоечной машине. Не очищайте устройство с помощью абразивных средств или веществ, вызывающих коррозию.
- Не используйте устройство при температуре ниже 15 °C и выше 35 °C. Всегда храните его на ровной поверхности. Избегайте контакта устройства с воспламеняемыми материалами. Если устройство сильно нагрелось во время использования, избегайте его контакта с кожей.
- Чтобы избежать нагревания, используйте устройство медленно и не прикладывая усилий.

-  Съемный блок питания  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки устройства можно использовать только блок питания и основание 0948, поставляемые вместе с устройством. Чтобы устройство заряжалось наилучшим образом, правильно располагайте его на основании. Убедитесь в том, что устройство соответствует параметрам сети питания в вашей стране. При отключении устройства от электросети тянуть следует не за кабель, а за вилку. Не используйте удлинитель.
- После полной зарядки элемента питания, перед очисткой или в случае неправильной работы устройства его необходимо отключить от электросети.
- Устройство предназначено для ухода за кожей и не является медицинским прибором. Если вы принимаете какие-либо лекарства или у вас есть проблемы медицинского характера, перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом. Устройство предназначено только для кожи лица и не подходит для глаз или тела. В процессе использования перемещайте устройство по коже.
- Не используйте устройство:  
- с отшелушивающими косметическими средствами, средствами для пилинга, домашней косметикой, эфирными маслами,

медицинскими кремами и веществами, вызывающими коррозию;

- на мокрой, потрескавшейся коже, на открытых ранах, при заболеваниях глаз, раздражении глаз, инфекции глаз и т. п.;
- на коже тела, непосредственно на глазах и веках. Устройство предназначено исключительно для кожи лица;
- на пораженной или имеющей солнечные ожоги коже;
- на нездоровой коже;
- на участках, которые могут представлять угрозу для здоровья (варикоз, родинки, родимые пятна);
- при наличии таких состояний и заболеваний кожи, как экзема, обширные воспаления, акне и др.;
- если у вас была косметическая операция на лице (ботокс, лифтинг и т. п.);
- при наличии кардиостимулятора или зубных имплантов;
- при аллергии на некоторые металлы (никель);
- при приеме стероидов или препаратов, повышающих светочувствительность;
- при беременности;\*
- при наличии на лице татуировок или перманентного макияжа.

\*Produsul nostru nu a fost testat în aceste condiții; consultați medicul.

- Прекратите использовать устройство при возникновении аллергии, раздражения, покраснения, боли или дискомфорта. Если у вас на лице есть пирсинг, снимите его перед использованием устройства. Не используйте устройство в области пирсинга. Перед использованием также следует снять очки, контактные линзы и украшения. Перед использованием рекомендуется собрать волосы.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО!



Данное устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки или вторичного использования. Сдайте устройство в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

Утилизация элементов питания.

Перед тем как извлечь литий-ионные батареи, необходимо их полностью разрядить. При помощи инструмента откройте крышку батарейного отсека,

обрежьте контакты и надлежащим образом утилизируйте элементы питания.

**Настоящие инструкции также доступны на веб-сайте по адресу [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**HU**

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabályozásoknak (alacsony feszültségre, elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelvek, környezetvédelmi irányelvek stb.).
- További biztonsági intézkedésként javasolt a fürdőszobát ellátó áramkörbe beszerezni egy 30 mA-t nem meghaladó hibaáram-védőkapcsolót. Tanácsért forduljon a beszerelést végző szakemberhez.

Az EU-rendeletek (CE-jelölés) hatálya alá tartozó országok esetében: A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet



alatt állnak, illetve megkapták a szükséges utasításokat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a készülékkel. Gyermek nem tisztíthatja, és nem végezhet karbantartási eljárásokat a készüléken. A készülék leselejtezése előtt az akkumulátort el kell távolítani a készülékből. Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról. Az akkumulátort biztonságos módon kell leselejteni.

- A nem az EU-szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében: Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. A gyermekeket ajánlott szemmel tartani, hogy ne játszanak a készülékkel. A készülék csak szakképzett személyek által cserélhető akkumulátorokat tartalmaz.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Üzleti célokra nem használható. Helytelen használat esetén a garancia érvénytelenné válik.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék és annak tartozékai

hibamentesek-e. Ha a készüléken sérülést vagy bármilyen hibát észlel, ne használja tovább. Ha a készülék leesik, majd ezt követően rendellenesen működik, ne használja azt, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálati szervvel. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.




**VIGYÁZAT:** A készüléket száraz helyen tárolja. Soha ne használja a készüléket nedves kézzel, illetve vizet tartalmazó fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók és egyéb tárolóedények közelében... Tisztítási célból se merítse vízbe és ne helyezze folyó víz alá a készüléket. Soha ne használja a készüléket nedves kézzel.

- A központi készülékről eltávolítva a szemkörnyék- vagy arcmasszírozó fej víz alatt is leöblíthető. Mielőtt visszahelyezné a készülékre, győződjön meg róla, hogy a fej teljesen száraz, és nincs rajta vízfolt. A készülékházat a töltőalaphoz hasonlóan csak száraz törülőruhával szabad tisztítani, és nem érheti nedvesség.

• A készülék soha ne tisztítsa mosogatógépben. A készülék tisztításához ne használjon dörzsölő vagy maró hatású termékeket.

• Ne használja a készüléket, ha a hőmérséklet 15 °C alatt vagy 35 °C fölött van. Mindig sík. Ügyeljen rá, hogy ne érintkezzen gyúlékony anyagokkal. Ha a készülék használat közben nagyon felforrósodik, kerülje a bőrrrel való érintkezést.

• A felforrósodás elkerülése érdekében lassan, erőltetés nélkül használja a készüléket.

 Leválasztható tápegység

**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt 0948-as számú tápegységet és alapot használja. Az optimális töltés érdekében a készüléket megfelelően helyezze az alapzatra. Ügyeljen rá, hogy a készülék megfeleljen az Ön országában rendelkezésre álló elektromos hálózattal való használatra. A tápkábel ne a kábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki a csatlakozóból. Ne használjon elektromos hosszabbítót.

• A készüléket az akkumulátor teljes feltöltődése után, tisztítás előtt vagy rendellenes működés esetén le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.

• Ez a készülék bőrápoló készülék, és nem gyógyászati eszköz. Ha gyógyszert szed vagy egészségügyi problémáktól szenved, kérjük, forduljon kezelőorvosához a készülék használata előtt. A készüléket csak az arcbőrén használja, a szemén és a testén ne. A készüléket mindig a bőrén mozgatva használja.

• Ne használja a készüléket:

- bőrradirozó kozmetikumokkal, arcmaszokkal, házi készítésű kozmetikumokkal, illóolajokkal, gyógyászati krémekkel és maró hatású termékekkel

- nedves bőrön, kirepedezett bőrön, nyílt sebekben, illetve ha szembetegségektől, szemirritációtól, szemfertőzéstől vagy hasonló problémáktól szenved

- a testén, közvetlenül a szemén, szempilláján vagy szemhéján.

Kizárólag az arc területén használja

- sérült vagy nap égette bőrön

- nem egészséges bőrön

- olyan területen, melyek egészségügyi kockázatot jelenthetnek (visszerek, szemölcsök, anyajegyek)

- ha olyan bőrbetegségektől szenved, mint az ekcéma, gyulladás, akné stb.

- ha arca kozmetikai beavatkozásokon esett át (botoxkezelés, ráncfelvarrás stb.)

- ha szívritmus-szabályozója vagy fogászati implantátuma van

- ha allergiás bizonyos fémekre (nikkel)

- ha szteroidokkal vagy fotoszenzitív anyagokkal kezelik

- ha várandós\*

- ha tetoválás vagy sminktetoválás található az arcán.

\*Termékünket nem teszteltük ilyen körülmények között, kérjük, tudnivalóért forduljon kezelőorvosához.

- Kérjük, ne használja tovább a készüléket, ha allergiát, irritációt, bőrpírt, fájdalmat vagy bármilyen kellemetlen érzést tapasztal. Ha piercinge(ke)t visel az arcán, a készülék használata előtt távolítsa el az(oka)t. Ne használja a készüléket az érintett területek közelében. Használat előtt vegye le a szemüvegét és ékszereit, valamint vegye ki a kontaktlencséit. Használat előtt javasolt összekötni a haját.

#### A KÖRNYEZETVÉDELME AZ ELSŐ:



A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók. A készüléket egy önkormányzati hulladékgyűjtő telepen adja le. Az akkumulátorok.



Újrahasznosítása:

A LÍTIUM-IONOS akkumulátorok eltávolítása előtt teljesen merítse le azokat. Egy megfelelő szerszám segítségével nyissa ki az akkumulátorrekeszt, vágjon el minden csatlakozást, majd gondoskodjon az akkumulátorok biztonságos újrahasznosításáról.

**Ezek az utasítások weboldalunkon is megtalálhatók:**  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

- Bu cihaz, güvenliğini için, geçerli tüm standart ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk ve Çevre vs.) uygundur.

• Ek bir güvenlik önlemi olarak banyoya elektrik sağlayan devreye 30 mA'dan fazla olmamak üzere bir artık akım cihazı takmanızı tavsiye ederiz. Montajcınızdan tavsiye alın.

• Avrupa Birliği yönetmeliklerine tabi olan ülkeler için (CE işareti): Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Bu cihaz, düzgün şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımına dair gerekli talimatları aldıkları ve teşkil ettiği riskleri anladıkları sürece fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Çocuklar cihazda bakım veya temizlik prosedürlerini uygulamamalıdır.


Cihaz hurdaya çıkarılmadan önce pili alınmalıdır.

Pili çıkarırken cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir. Pil emniyetli bir şekilde bertaraf edilmelidir.

- AB yönetmeliklerine tabi olmayan diğer ülkeler için: Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir. Bu cihaz sadece uzman kişiler tarafından değiştirilebilecek piller içerir.
- Cihazınız sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel amaçlar için kullanılamaz. Cihaz yanlış kullanılırsa garanti geçersiz olur.
- Herhangi bir kullanımdan önce lütfen ürün ve aksesuarlarda herhangi bir kusur bulunmadığından emin olun. Cihazınız hasarlıysa veya görünen herhangi bir kusuru varsa cihazı artık kullanmayın. Cihazınız düşerse ve ardından anormal şekilde çalışırsa cihazı kullanmayın ve satış sonrası servisle iletişime geçin. Güç kablosu hasar görmüşse üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.



**DİKKAT:** Cihazınızı kuru bir yerde saklayın. Cihazınızı asla ıslak ellerle veya küvet, duş, lavabo veya diğer haznelerin içinde bulunan suyun yakınında kullanmayın. Cihazı temizlik için bile olsa suya batırmayın veya akan suyun altına tutmayın. Cihazınızı asla ıslak ellerle kullanmayın.

- Göz veya yüz masaj başlığı cihazın gövdesinden çıkarıldıktan sonra başlık su altında durulabilir. Başlığı tekrar cihaza takmadan önce, başlığın tamamen kuru ve üzerinde su lekesi kalmadığından emin olun. Cihazın gövdesi ve şarj tabanı yalnızca kuru bir bezle temizlenmeli ve ıslanmamalıdır.
- Cihazı asla bulaşık makinesinde yıkamayın. Cihazınızı aşındırıcı veya korozif ürünlerle temizlemeyin.
- Sıcaklık 15°C'nin altında ve 35°C'nin üzerindeyken bu cihazı kullanmayın. Cihazı her zaman düz bir yüzeyde tutun. Cihazı asla diğer yanıcı malzemelerle temas ettirmeyin. Cihaz kullanım sırasında çok ısınırsa cihazı ciltle temas ettirmeyin.
- Isınmayı önlemek için cihazı yavaşça ve bastırmadan kullanmalısınız.
-  Çıkarılabilir güç ünitesi.  
UYARI: Pili yeniden şarj etmek için sadece bu cihazla birlikte verilen çıkarılabilir şarj ünitesini ve şarj tabanını 0948 kullanın. Optimum şarj için cihaz, tabana doğru şekilde yerleştirilmelidir. Cihazınızı, ülkenizdeki tedarik ağına uygun olduğundan emin olun. Kabloyu prizden kabloyu çekerek değil fişi çekerek çıkarın. Elektrik uzatma kablosu kullanmayın.

• Pili tam şarj olduktan sonra, temizlemeden önce veya anormal bir şekilde çalışıyorsa cihazınızın fişini çekmelisiniz.

- Bu cihaz, tıbbi bir cihaz değildir; cilt bakım cihazıdır. İlaç kullanıyorsanız veya herhangi bir tıbbi rahatsızlığınız varsa lütfen cihazı kullanmadan önce doktorunuzla iletişime geçin. Cihazı sadece yüzünüzdeki cilt bölgesinde kullandığınızdan emin olun, göz veya vücut bölgelerinde kullanmayın. Cihazı cildiniz üzerinde sabit tutmayın; her zaman hareket ettirerek kullanın.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın:
  - Peeling etkili kozmetik ürünleri, peeling'ler, ev yapımı kozmetik ürünleri, uçucu yağlar, tıbbi kremler ve aşındırıcı ürünlerle birlikte
  - İslak ve çatlak ciltte, açık yaralar üzerinde veya göz hastalıkları, göz kaşıntısı ve göz enfeksiyonu gibi bir rahatsızlık yaşıyorsanız...
  - Vücut üzerinde, doğrudan gözlerde, kirpiklerde ve göz kapaklarında. Cihaz yalnızca yüz bölgesinde kullanıma yöneliktir
  - Hasarlı ve güneşte yanmış ciltte
  - Sağlıksız ciltte
  - Sağlık tehdidi oluşturabilecek hasarlı veya sağlıksız ciltte (varisli damar, cilt benleri, doğum lekeleri)
  - Egzama, iltihap veya siville gibi cilt rahatsızlıkları ve hastalıkları yaşıyorsanız...
  - Yüzünüzde bir kozmetik operasyon gerçekleştirilmişse (botoks, yüz germe vb.)
  - Kalp pili veya diş implantı kullanıyorsanız
  - Bazı metallere alerjiniz varsa (nikel)
  - Steroid veya ışığa duyarlı maddeler alıyorsanız
  - Hamileyseniz\*
  - Yüzünüzde dövme varsa veya kalıcı makyaj yaptıysanız»

\*Ürünümüz bu koşullar altında test edilmemiştir, lütfen doktorunuza danışın.

- Alerji, kaşıntı, kızamıklik durumunda veya acı ya da herhangi bir rahatsızlık hissediyorsanız lütfen cihazı kullanmayı bırakın. Yüzünüzde piercing varsa lütfen cihazı kullanmadan önce çıkarın. Cihazı bu tür bölgelerin yakınında kullanmamaya özen gösterin. Kullanmadan önce gözlüğünüzü, kontakt lenslerinizi ve takılarınızı çıkardığınızdan emin olun. Kullanımdan önce saçınızı toplamanızı öneririz.

#### ÖNCE ÇEVREYİ KORUYUN:



Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.

Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürünüz.

Pilleri geri dönüştürme:

Li-IYON pilleri çıkarmadan önce onları tamamen boşaltın.

Bir alet yardımıyla pil bölmesini açın, tüm bağlantıları kesin ve ardından pilleri güvenli bir şekilde geri dönüşüme gönderin.

**Bu talimatlara web sitemizden de ulaşabilirsiniz:**

**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

EL

- Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγία για τη χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Περιβάλλον κ.λπ.).
- Ως συμπληρωματική προστασία, συνιστούμε να εγκατασταθεί διάταξη προστασίας διαφορικού ρεύματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου, που ενεργοποιείται με ρεύμα έως 30 mA. Συμβουλευτείτε ηλεκτρολόγο.
- Για χώρες που υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ (σήμανση CE): Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί

από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει αυτή η χρήση. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή, θα πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία.

Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος κατά την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται με ασφαλή τρόπο.

- Για άλλες χώρες που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ: Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη

72

73

συσκευής. Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από άτομα που είναι εξειδικευμένα.


- Η συσκευή σας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικούς σκοπούς. Η εγγύηση ακυρώνεται, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα.
- Πριν από οποιαδήποτε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν έχουν κάποιο ελάττωμα. Εάν η συσκευή σας είναι κατεστραμμένη ή εμφανίζει κάποιο ελάττωμα, μην τη χρησιμοποιείτε πλέον. Εάν η συσκευή σας πέσει και κατόπιν δεν λειτουργεί κανονικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση. Αν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια εξουσιοδότηση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες

74

ή άλλους περιέκτες νερού... Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό, ακόμη και για λόγους καθαρισμού. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια.

- Η κεφαλή μασάζ ματιών ή προσώπου αφαιρείται από τη βάση της συσκευής και μπορεί να ξεπλυθεί με τρεχούμενο νερό. Προτού επανατοποθετήσετε την κεφαλή στη θέση της στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως στεγνή και δεν έχει υπολείμματα νερού. Το σώμα της συσκευής θα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με στεγνό πανί και τόσο το σώμα όσο και η βάση φόρτισης δεν θα πρέπει να είναι βρεγμένα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πλυντήριο πιάτων για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην καθαρίζετε τη συσκευή σας με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή όταν η θερμοκρασία είναι κάτω από 15 °C και πάνω από 35 °C. Να την αφήνετε πάντα σε επίπεδη επιφάνεια. Μην την φέρνετε ποτέ σε επαφή με άλλα εύφλεκτα υλικά. Εάν η συσκευή ζεσταθεί πολύ κατά τη χρήση, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Για να αποφύγετε τη θέρμανση της συσκευής, χρησιμοποιείτε την πάντα αργά και χωρίς μεγάλη πίεση.
-  Αποσπώμενο τροφοδοτικό.  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό και τη βάση 0948 που παρέχονται με αυτήν τη συσκευή. Για βέλτιστη φόρτιση, η συσκευή θα πρέπει να τοποθετείται σωστά στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή συμμορφώνεται με το δίκτυο τροφοδοσίας της χώρας σας. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τραβώντας το ίδιο το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φις. Μην χρησιμοποιείτε προέκταση ηλεκτρικού καλωδίου.

75

- На апосυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αφού φορτιστεί πλήρως, πριν από τον καθαρισμό ή σε περίπτωση μη φυσιολογικής λειτουργίας.
  - Αυτή η συσκευή είναι μια συσκευή περιποίησης δέρματος και όχι ιατροτεχνολογικό προϊόν. Εάν λαμβάνετε φαρμακευτική αγωγή ή εάν αντιμετωπίζετε οποιοδήποτε ιατρικό πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο πρόσωπό σας και όχι στα μάτια ή το σώμα σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε κίνηση στο δέρμα σας.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τα εξής:
    - Με καλλυντικά προϊόντα απολέπισης, peeling, σπτικά καλλυντικά, αιθέρια έλαια, ιατρικές κρέμες και διαβρωτικά προϊόντα
    - Σε βρεγμένο, σκασμένο δέρμα, ανοιχτές πληγές ή όταν πάσχετε από οφθαλμικές παθήσεις, ερεθισμό των ματιών, λοίμωξη των ματιών κ.λπ.
    - Στο σώμα, απευθείας στα μάτια, τις βλεφαρίδες και τα βλέφαρα. Η χρήση της συσκευής προορίζεται αποκλειστικά για την περιοχή του προσώπου.
    - Σε κατεστραμμένο και καμένο από τον ήλιο δέρμα
    - Σε μη υγιές δέρμα
    - Σε περιοχές που μπορεί να παρουσιάζουν κίνδυνο για την υγεία (κίρσοι, σπίλοι, εκ γενετής σημάδια)
    - Εάν υποφέρετε από δερματικές παθήσεις και ασθένειες όπως έκζεμα, φλεγμονή, ακμή, κ.λπ.
    - Εάν έχετε υποβληθεί σε αισθητική επέμβαση στο πρόσωπό σας (Botox, lifting, κ.λπ.)
    - Εάν έχετε βηματοδότη ή οδοντικό εμφύτευμα
    - Εάν είστε αλλεργικοί σε ορισμένα μέταλλα (νικέλιο)
    - Εάν λαμβάνετε στεροειδή ή φωτοευαίσθητες ουσίες
    - Εάν είστε έγκυος\*
    - Εάν έχετε τατουάζ στο πρόσωπό σας ή μόνιμο μακιγιάζ.
- \*Το προϊόν μας δεν έχει ελεγχθεί σε αυτές τις συνθήκες. Ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής σε περίπτωση αλλεργίας, ερεθισμού, ερυθρότητας ή εάν αισθάνεστε πόνο ή οποιαδήποτε σημάδια δυσφορίας. Εάν έχετε piercing στο πρόσωπό σας, αφαιρέστε τα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσέξτε να μην

χρησιμοποιήσετε τη συσκευή δίπλα σε αυτές τις περιοχές. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει τα γυαλιά, τους φακούς επαφής και τα κοσμημάτά σας. Σας συνιστούμε να πιάνετε τα μαλλιά σας πριν από κάθε χρήση.

#### ΠΡΟΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:



Αυτή η συσκευή περιέχει πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.

Παραδώστε τη σε ειδικό κέντρο συλλογής απορριμμάτων.

#### Ανακύκλωση μπαταριών:

Πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, θα πρέπει να έχουν εκφορτιστεί πλήρως.

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών με κάποιο εργαλείο, κόψτε όλες τις συνδέσεις και ανακυκλώστε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο.

**Αυτές οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπό μας [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



- За Ваша безопасност този уред отговаря на всички приложими стандарти и регламенти (Директива за ниско напрежение, за електромагнитна съвместимост, екологични директиви и др.).
- Като допълнителна мярка за безопасност ние препоръчваме монтирането на диференциално устройство за остатъчен ток в електрическата верига, захранваща банята, което действа при не повече от 30 mA. Попитайте своя монтажник за съвет.

за да се гарантира, че не си играят с уреда. Този уред съдържа батерии, които трябва да бъдат заменени само от опитни лица.

- За държави, които подлежат на регламенти на ЕС (СЕ маркировка): това устройство не може да се използва от деца. Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за безопасното използване на уреда и са разбрали свързаните с това рискове. Не бива да се позволява на децата да си играят с уреда. Децата не бива да почистват или извършват процедури за поддръжка на уреда. Преди изхвърляне на уреда батерията трябва да бъде извадена. При изваждане на батерията уредът трябва да бъде изключен от захранването. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

- За други държави, които не подлежат на регламенти на ЕС: този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение,

- Вашето устройство трябва да се използва единствено за битови цели. То не може да се използва за професионални цели. При грешно използване гаранцията се анулира.


- Преди използване, моля, уверете се, че продуктът и аксесоарите нямат дефекти. Ако Вашето устройство е повредено или има признаци на дефект, не го използвайте повече. Ако Вашият уред падне и след това работи по необичаен начин, не го използвайте и се свържете със следпродажбения сервис. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да бъде избегната опасност.



**ВНИМАНИЕ:** съхранявайте уреда на сухо място. Никога не използвайте уреда с мокри ръце или близо до вода, съдържаща се във вани, душове, мивки или други



съдове... Не потапяйте и не поставяйте уреда под течаща вода, дори за целите на почистване. Никога не използвайте устройството с мокри ръце.

- След изваждане на главата за масажиране на очите или лицето от основното устройство можете да го изплакнете под вода. Преди да сглобите отново устройството, се уверете, че главата е напълно суха без петна от вода. Корпусът на устройството трябва да се почиства само със суха кърпа и не трябва да се мокри, както и станцията за зареждане.
- Никога не използвайте съдомиялната за почистване на уреда. Не почиствайте уреда с абразивни или корозивни продукти.
- Не използвайте този уред, когато температурата е под 15°C и над 35°C. Винаги го съхранявайте върху равна повърхност. Никога не го поставяйте в контакт с други запалими материали. Ако уредът се нагорещи много по време на използване, избягвайте контакт с кожата.
- За да избегнете нагряване, трябва да използвате уреда бавно и без усилия.
-  Подвижен захранващ уред.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За целите на презареждане на батерията използвайте единствено захранващия уред и стойката 0948, предоставени с този уред. За оптимално зареждане устройството трябва да бъде поставено правилно в стойката. Уверете се, че Вашият уред е в съответствие със захранващата мрежа на държавата Ви. Не изключвайте кабела от контакта чрез дърпане на кабела, а чрез дърпане на щепсела. Не използвайте електрически удължител.
- Трябва да изключвате уреда от контакта след пълно зареждане на батерията, преди почистване или в случай на необичайно функциониране.

• Този уред е уред за грижа за кожата, а не медицинско устройство. Ако приемате лекарства или ако страдате от медицински проблеми, моля, свържете се с Вашия лекар, преди да използвате нашия уред. Използвайте устройството само върху кожата на лице, а не върху очи или тяло. Винаги използвайте устройството в движение върху кожата Ви.

- Не използвайте уреда:
  - с ексфолираща козметика, пилинг, домашна козметика, етерични масла, медицински кремове и корозивни продукти
  - върху мокра, напукана кожа, открити рани или ако страдате от заболявания на очите, дразнене на очите, инфекция на очите и т.н...
  - върху тялото, директно върху очите, миглите и клепачите. Използването му е изключително запазено за зоната на лицето
  - върху увредена или изгоряла от слънцето кожа
  - върху нездравословна кожа
  - върху зони, които може да представляват опасност за здравето (разширени вени, бенки, родилни петна)
  - ако страдате от заболявания на кожата, като екзема, възпаление, акне...
  - ако имате козметична операция на лицето си (ботокс, лифтинг и т.н...)
  - ако имате пейсмейкър или дентален имплант
  - ако сте алергични към някои метали (никел)
  - ако приемате стероиди или фоточувствителни субстанции
  - ако сте бременни\*
  - ако имате татуировка на лицето си или постоянен грим»

\*Нашият продукт не е тестван при тези условия, потърсете медицинска помощ.

- Моля, спрете да използвате уреда в случай на алергия, раздразнение, зачервяване или ако почувствате болка или признаци на дискомфорт. Ако имате пийрсинг на лицето си, моля, свалете го, преди да използвате устройството. Внимавайте да не използвате устройството в близост до тези зони. Преди употреба не забравяйте да свалите също очилата, контактните лещи и бижутата. Препоръчваме Ви да си вържете косата преди употреба.

ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО:



Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани. Оставете го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

Рециклиране на батериите:

Преди изваждане на литиевойонните батерии ги разредете напълно.

Отворете отделението за батерии чрез инструмент, разрежете всички връзки и след това рециклирайте

батериите по безопасен начин.

Тези инструкции са налични и на нашия уебсайт  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

BS

- Zbog vaše sigurnosti aparat je usklađen sa svim važećim standardima i propisima (direktive o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu itd.).
- Preporučujemo da na sklop koji opskrbljuje kupaonicu kao dodatnu mjeru bezbjednosti instalirate uređaj za razliku rezidualnog napona koji ne radi na više od 30 mA. Za savjet se obratite električaru.
- Za zemlje koje podliježu propisima EU (CE označavanje): Aparat ne smiju koristiti djeca. Aparat mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili

82

mentalnih sposobnosti odnosno osobe kojima nedostaje iskustva ili znanja ako imaju odgovarajući nadzor ili su dobili uputstva za sigurno korištenje aparata i ako su razumjele sve uključene rizike. Djeci ne smije biti dopušteno da se igraju aparatom. Djeca ne smiju čistiti aparat niti obavljati održavanje.

Baterija se mora izvaditi iz aparata prije nego što se on odloži u otpad.

Prilikom uklanjanja baterije aparat mora biti odspojen od strujnog napajanja. Bateriju je potrebno zbrinuti na siguran način.

- Za druge zemlje koje ne podliježu propisima EU: Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala upute o načinu korištenja aparata. Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom. U aparatu se nalaze baterije koje mogu zamijeniti samo osobe koje su za to obučene.
- Aparat se treba koristiti samo u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. Garancija prestaje važiti ukoliko se aparat ne koristi pravilno.
- Prije svake upotrebe provjerite da na proizvodu i priboru nema oštećenja. Ako je aparat oštećen ili na njemu ima

83


bilo kakvih nedostataka, nemojte ga više koristiti. Ako aparat padne na pod i nakon toga ne radi pravilno, nemojte ga koristiti i obratite se servisnoj službi. Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.



**OPREZ :** Aparat držite na suhom mjestu. Aparat nemojte nikad upotrebljavati mokrim rukama ili u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda u kojima ima vode... Aparat nemojte uranjati u vodu ili ga stavljati pod vodu iz slavine, čak ni radi čišćenja. Aparat nikada nemojte koristiti mokrim rukama.

- Nakon što se glava masažera za područje oko očiju ili lice ukloni s tijela aparata, može se isprati vodom. Prije stavljanja natrag na aparat, pazite da glava bude sasvim suha i bez mrlja od vode. Tijelo aparata se treba čistiti samo suhom krpom i ne smije se kvasiti kao ni baza za punjenje.
- Aparat nemojte nikada prati u mašini za pranje suđa. Aparat nemojte čistiti abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Aparat nemojte koristiti kada je temperatura ispod 15°C ili iznad 35°C. Uvijek ga držite na ravnoj površini. Aparat nemojte nikada

dovoditi u kontakt s drugim zapaljivim materijalima. Ako se aparat tokom korištenja mnogo zagrije, izbjegavajte kontakt s kožom.

- Da biste izbjegli zagrijavanje, aparat koristite sporo i bez primjene sile.
-  Odvojiva jedinica za napajanje.  
UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite samo jedinicu za napajanje i postolje 0948 isporučene uz aparat. Za optimalno punjenje aparat treba pravilno umetnuti u postolje. Provjerite da li je aparat kompatibilan sa strujnom mrežom u vašoj zemlji. Aparat nemojte iskapčati tako da povlačite kabal, već utikač. Nemojte koristiti produžni kabal.
- Aparat se mora iskopčati nakon što se baterija napuni do kraja, prije čišćenja ili u slučaju nepravilnog rada.
- Ovaj aparat je aparat za njegu kože i nije medicinski uređaj. Ako uzimate lijekove ili imate zdravstvenih problema, prije korištenja aparata obratite se ljekaru. Aparat koristite samo na koži lica, nemojte ga koristiti na očima ili tijelu. Aparat uvijek upotrebljavajte uz kretanje na koži.
- Aparat nemojte koristiti:
  - s kozmetikom za eksfolijaciju, pilinzima, kozmetikom iz kućne izrade, esencijalnim uljima, medicinskim kremama i korozivnim proizvodima
  - na mokroj ili oštećenoj koži, otvorenim ranama ili ako patite od bolesti očiju, iritacije očiju, infekcije očiju itd...
  - na tijelu, direktno na očima, trepavicama ili očnim kapcima.. Aparat se isključivo upotrebljava za područje lica
  - na oštećenoj koži ili koži sa opekotinama od sunca
  - na nezdravoj koži
  - na područjima koja mogu predstavljati opasnost po zdravlje (proširene vene, madeži)
  - ako patite od problema s kožom ili kožnih bolesti kao što su ekcem, upala, akne...
  - ako ste na licu imali estetsku operaciju (botoks, lifting itd.)
  - ako imate srčani elektrostimulator ili zubni implantat
  - ako ste alergični na neke metale (nikl)
  - ako uzimate stereoide ili fotosenzitivne supstance

- ako ste trudni\*
- ako imate bilo kakvu tetovažu na licu ili trajnu šminku»

\*Naš proizvod nije testiran u tim uslovima, zatražite savjet ljekara.

- Prekinite koristiti aparat ako dođe do alergije, iritacije, crvenila ili ako osjetite bol ili bilo kakvu neugodu. Ako nosite piercing na licu, skinite ga prije upotrebe aparata. Vodite računa da aparat ne upotrebljavate pored tih područja. Obavezno skinite i naočale, leće i nakit. Preporučujemo da prije korištenja zavezete kosu.

#### ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU:



Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati. Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

#### Recikliranje baterija:

Prije uklanjanja LI-ION baterija, potpuno ih ispraznite. Otvorite pretinac za baterije odgovarajućim alatom, prerežite sve priključke, a zatim reciklirajte baterije na siguran način.

Ta uputstva dostupna su i na našem web-mjestu  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

ET

- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõigile kohaldatavatele standarditele ja määrustele (madalpinge, elektromagnetilise ühilduvuse, keskkonnadirektiivid jne).
- Täiendava ohutusmeetmena soovitame vannituba varustavasse elektriskeemi paigaldada rikkevoolukaitselüliti, mille rakendusvool on kuni 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

86

- Riikidele, kus kohaldatakse Euroopa määruseid (CE-märgistus). Seadet ei tohi kasutada lapsed. Seadet võivad kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui nad on järelevalve all või saanud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ning mõistavad kaasnevaid ohte. Lastel ei tohi lubada seadmega mängida. Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldada. Enne seadme äraviskamist tuleb aku eemaldada.

Seade tuleb aku eemaldamisel voluvõrgust lahutada. Aku tuleb kõrvaldada turvalisel viisil.

- Muudele riikidele, kus ei kohaldata ELi määruseid: Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) ega seadme kasutamise kogemuseta ja teadmisteta isikud, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelevalvet ja annab seadme kasutamise kohta juhiseid nende ohutuse eest vastutav isik. Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks. Seade sisaldab akut, mida võivad vahetada ainult oskustega inimesed.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Seadet ei tohi kasutada ärilisel otstarbel. Vale kasutamise korral muutub garantii kehtetuks.


87

• Enne kasutamist veenduge, et tootel ega tarvikutel poleks mingeid defekte. Kui seade on kahjustatud või sellel on defekte, ärge seadet enam kasutage. Kui seade kukub maha ja töötab pärast seda ebatavalisel viisil, ärge seda kasutage, vaid võtke ühendust teeninduskeskusega. Kui toitejuhe on saanud kahju, tuleb see lasta ohu ennetamiseks vahetada välja tootjal, tema hooldusesinduses või muul sarnasel pädeval isikul.



**ETTEVAATUST!** Hoidke seadet kuivas kohas. Ärge kunagi kasutage seadet märgade kätega või veega täidetud vannide, duššide, kraanikausside või muude mahutite läheduses. Ärge kastke toodet vette ega asetage seda voolava vee alla, isegi mitte puhastamiseks. Ärge kasutage seadet märgade kätega.

- Pärast silmade või näo massaažiotsiku eemaldamist seadme küljest tuleb see vee all puhtaks pesta. Enne otsiku tagasipanemist veenduge, et see oleks täiesti kuiv ja ilma veeplekkideta. Seadme korpusi ja laadimisalust tohib puhastada ainult kuiva lapiga ning need ei tohi märjad olla.

- Ärge kasutage seadet puhastamiseks nõudepesumasina. Ärge puhastage seadet abrasiivsete või söövitavate toodetega.
- Ärge kasutage seda seadet temperatuuril alla 15 °C ega üle 35 °C. Hoidke seadet alati tasasel pinnal. Ärge kunagi laske tootel kokku puutuda kergestisüttivate materjalidega. Kui seade muutub kasutamise ajal väga kuumaks, vältige selle kokkupuudet nahaga.
- Kuumenemise vältimiseks tuleb seadet kasutada aeglaelt ja jõudu kasutamata.
-  Eemaldatav vooluseade  
HOIATUS! Kasutage aku laadimise eesmärgil ainult seadmega kaasas olevat vooluseadet ja alust 0948. Optimaalseks laadimiseks peab seade olema alusele korralikult sisestatud. Veenduge, et seade oleks teie riigi vooluvõrguga kooskõlas. Lahutage juhe pistikust, mitte juhtmest tõmmates. Ärge kasutage elektrilist pikendusjuhet.
- Seade tuleb pärast aku täis laadimist, enne puhastamist või ebanormaalse töö korral vooluvõrgust eemaldada.
- See seade on nahahoolduseade, mitte meditsiiniseade. Kui kasutate ravimeid või teil on meditsiinilisi probleeme, võtke enne meie seadme kasutamist ühendust oma arstiga. Kasutage seadet ainult näonahal, mitte silmadel ega kehal. Kasutage seadet nahal alati nii, et see on liikumises.
- Ärge kasutage seadet:
  - koorivate kosmeetikavahenditega, kodus valmistatud kosmeetikavahenditega, eeterlike õlidega, ravitoimelistel kreemidega ja söövitavate toodetega;
  - märjal lõhenenud nahal, lahtistel haavadel või silmahaiguste, silmaärrituse, silmapõletiku jne korral;
  - kehal, otse silmadel, ripsmetel ja laugudel; seade on mõeldud kasutamiseks ainult näopiirkonnas;
  - kahjustatud ja päikesepõletusega nahal;
  - nahal, mis ei ole terve;
  - piirkondades, mis võivad kujutada terviseriski (veenilaiendid, sünnimärgid);
  - nahaprobleemide ja -haiguste nagu ekseem, põletik, akne jne korral;

- näol, millel on teostatud ilukirurgilisi protseduure (botox, näonaha pingutamine jne);
- südamestimulaatori või hambaimplantaadi olemasolul;
- kui olete mõnelele metallidele (nikkel) allergiline;
- steroidide või valgustundlike ainete tarvitamise korral;
- raseduse korral;\*
- näol oleva tätoveeringu või püsimeigi korral.

\*Meie toodet ei ole nendes tingimustes testitud, pidage nõu arstiga.

- Allergia, ärrituse, punetuse või valu või ebamugavuse tundmise korral lõpetage seadme kasutamine. Kui teil on iluaugetatud näol ehteid, võtke need enne seadme kasutamist ära. Ärge kasutage seadet nende piirkondade lähedal. Eemaldage enne kasutamist ka prillid, kontaktläätsed ja ehted. Soovitame enne kasutamist juukseid kinnitada.

#### KESKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!



Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümber töödelda. Viige see kohaliku jäätmekäitluskeskusesse.

#### Akude ringlussevõtt

Enne liitium-ioonakude eemaldamist tühendage need täielikult.

Avage akupesa tööriistaga, lõigake kõik ühendused ja kõrvaldage aku ohutul viisil.

**Käesolevad juhised on saadaval ka meie veebisaidil**

**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

HR

- Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive standarde i propise (niski napon, elektromagnetska kompatibilnost, direktive o očuvanju okoliša...).

- Preporučujemo da na sklop koji opskrbljuje kupaonicu kao dodatnu

90

mjeru sigurnosti instalirate uređaj za razliku rezidualnog napona s maksimalnim ograničenjem od 30 mA. Za savjet se obratite instalateru.

- Za zemlje na koje se odnose propisi EU-a (oznaka): Uređaj ne smiju rabiti djeca. Uređaj mogu rabiti osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti odnosno osobe kojima nedostaje iskustva ili znanja ako imaju odgovarajući nadzor ili su dobile upute za sigurnu uporabu uređaja i ako su razumjele sve uključene rizike. Djeci se ne smije dozvoliti da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju čistiti uređaj ni obavljati održavanje.

Prije no što se uređaj odloži na otpad, baterija se na siguran način mora izvaditi iz njega.

Uređaj se mora isključiti iz struje kad se iz njega vadi baterija. Baterija se na otpad treba odložiti na siguran način.

- Za druge zemlje koje ne podliježu propisima EU-a: Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost

91


koja im daje upute o pravilnoj uporabi uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju uređajem. Uređaj sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo obučene osobe.

- Uređaj je namijenjen samo uporabi u kućanstvu. Ne smije se rabiti u profesionalne svrhe. Nepravilna uporaba poništiti će jamstvo.
- Prije svake uporabe provjerite nema li na proizvodu i nastavcima kakvih oštećenja. Ako je uređaj oštećen ili na njemu ima bilo kakvih nedostataka, nemojte ga više rabiti. Ako uređaj padne i nakon toga ne radi normalno, nemojte ga rabiti i kontaktirajte postprodajnu službu. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu osobu ili osobu sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.



**OPREZ:** Uređaj držite na suhom mjestu. Uređaj nikad nemojte rabiti mokrim rukama ni u blizini kade koja je puna vode, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom. Uređaj nemojte uranjati u vodu niti ga stavljati pod mlaz vode, čak ni zbog čišćenja. Uređaj nikad nemojte rabiti mokrim rukama.

• Kad se glava masažera za oči ili lice izdavi iz osnovnog uređaja, može se isprati pod vodom. Prije no što se glava vrati na uređaj, provjerite je li potpuno suha bez ikakvih ostataka vode. Kućište uređaja treba čistiti samo suhom krpom i ne smije se močiti. Isto vrijedi za postolje za punjenje.

- Za čišćenje uređaja nikada nemojte rabiti perilicu za posuđe. Uređaj nemojte čistiti abrazivnim ni korozivnim proizvodima.
- Uređaj nemojte rabiti ako je temperatura ispod 15 °C ili iznad 35 °C. Uvijek ga držite na ravnoj površini. Uređaj nikad nemojte dovesti u kontakt s drugim zapaljivim materijalima. Ako uređaj tijekom uporabe postane vrlo vruć, izbjegavajte kontakt s kožom.
- Kako biste izbjegli zagrijavanje, uređaj rabite sporo i bez primjene sile.
-  Odvojiva jedinica za punjenje.  
UPOZORENJE: Za punjenje baterije rabite samo jedinicu za napajanje i postolje 0948 koje je isporučeno uz uređaj. Za optimalno punjenje uređaj treba pravilno umetnuti u postolje. Provjerite je li uređaj kompatibilan sa strujnom mrežom u vašoj zemlji. Uređaj nemojte iskapčati tako da povlačite kabel, već utikač. Nemojte rabiti produžni kabel.
- Uređaj se mora iskopčati nakon što se baterija napuni do kraja, prije čišćenja ili u slučaju nepravilnog rada.
- Ovo je uređaj za njegu kože, a ne medicinski uređaj. Ako uzimate lijekove ili imate zdravstvenih problema, prije uporabe uređaja obratite se liječniku. Uređaj rabite samo na koži lica, nemojte ga rabiti na očima ili tijelu. Uređaj uvijek pomičite po koži.
- Uređaj nemojte rabiti:
  - s kozmetikom za ekfolijaciju, pilinzima, kozmetikom iz kućne izrade, esencijalnim uljima, medicinskim kremama i korozivnim proizvodima
  - na mokroj, oštećenoj koži, otvorenim ranama ili ako patite od bolesti očiju, iritacije očiju, infekcije očiju itd...

- na tijelu, izravno na očima, trepavicama i očnim kaptima. Uređaj treba rabiti isključivo na licu

- na oštećenoj i koži s opeklinama od sunca
- na nezdravoj koži
- na područjima koja mogu predstavljati opasnost po zdravlje (proširene vene, madeži)
- ako imate probleme s kožom ili kožne bolesti kao što su ekcem, upala, akne...
- ako ste na licu imali estetsku operaciju (botoks, zatezanje itd.)
- ako imate srčani stimulator ili zubni implantat
- ako ste alergični na određene metale (nikal)
- ako uzimate steroide ili fotosenzibilne tvari
- ako ste trudni\*
- ako na licu imate tetovažu ili trajnu šminku

\*Naš proizvod nije testiran u tim uvjetima, zatražite liječnički savjet.

- Prekinite uporabu uređaja ako dođe do alergije, iritacije, crvenila ili ako osjetite bol ili bilo kakvu nelagodu. Ako na licu imate piercing, skinite ga prije uporabe uređaja. Pazite da uređaj ne rabite blizu tih područja. Prije uporabe obavezno skinite naočale, leće i nakit. Preporučujemo da prije uporabe svežete kosu.

#### ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM JE MJESTU:



Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati. Ostavite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

#### Recikliranje baterija:

Prije no što izvadite litij-ionske baterije, u potpunosti ih ispraznite. Otvorite odjeljak za baterije s pomoću alata, presijecite vezu i reciklirajte baterije na siguran način.

Te upute dostupne su i na našem web-mjestu

[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

- Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis prietaisas atitinka galiojančius standartus ir reglamentus (žemos įtampos direktyva, elektromagnetinis suderinamumas, aplinkos apsauga...).

- Kaip papildomą apsaugos priemonę rekomenduojame vonios kambariui energiją tiekiančioje elektros grandinėje sumontuoti liekamosios srovės skirtumo įrenginį, kuris veiktų ne didesniu kaip 30 mA stipriu. Klauskite montuotojo patarimo.

- Šalims, kurioms taikomi ES reglamentai (CE ženklınimas): šio įrenginio negali naudoti vaikai. Šį įrenginį gali naudoti asmenys su fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimais arba asmenys, neturintys pakankamai žinių ir įgūdžių, jei juos tinkamai prižiūri kitas asmuo arba jiems buvo suteiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie suprato su tuo susijusią riziką. Neleiskite vaikams žaisti su buitiniu prietaisu. Neleiskite vaikams valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros.




Prieš išmetant buitinį prietaisą būtina išimti akumuliatorių.

Išimant akumuliatorių, buitinį prietaisą reikia atjungti nuo elektros tinklo. Akumuliatorių reikia išmesti saugiai.

- Šalims, kurioms netaikomi ES reglamentai: šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su ribotais fiziniais, jutimoliais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems pakankamai žinių ir įgūdžių, nebent už jų saugumą atsakingi asmenys juos prižiūri ir suteikia naudojimosi prietaisu instrukcijas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu. Šiame prietaise yra akumulatoriai, kuriuos gali pakeisti tik reikiamą kvalifikaciją turintys asmenys.
- Prietaisą galima naudoti tik buitiniams tikslais. Jo negalima naudoti profesiniams tikslais. Naudojant netinkamai garantija netaikoma ir anuliuojama.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad gaminyje ir jo priedai neturi trūkumų. Jei įrenginys yra pažeistas arba turi trūkumų, nebenaudokite jo. Jei jūsų prietaisas nukrito ir ėmė netinkamai veikti, nebenaudokite jo ir susisiekitė su techninės priežiūros centru. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmenys.



**DĖMESIO!** Prietaisą laikykite sausoje vietoje. Niekada nesinaudokite prietaisu šlapiomis rankomis arba šalia vandens, esančio vonioje, duše, kriauklėse ar kitose talpyklose... Nenardinkite prietaiso ir nekiškite po tekančiu vandeniu net ir valydami. Niekada nesinaudokite įrenginiu šlapiomis rankomis.

- Nuėmus akių ar veido masažuoklio galvutę nuo pagrindinio įrenginio, ją galima nuskalauti vandeniu. Prieš dėdami atgal ant įrenginio, įsitikinkite, kad galvutė yra visiškai sausa ir ant jos nėra vandens lašų. Įrenginio korpusą reikia valyti sausu audiniu, jo negalima šlapinti, taip pat kaip ir įkrovimo pagrindo.
- Niekada neplaukite prietaiso indaplovėje. Nevalykite prietaiso abrazyviniais ar esdinančiais produktais.
- Nenaudokite šio prietaiso esant žemesnei nei 15 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai. Visada laikykite jį ant plokščio paviršiaus. Saugokite nuo sąlyčio su kitomis degiomis medžiagomis. Jei naudojimo metu prietaisas labai įkaista, venkite sąlyčio su oda.
- Kad prietaisas neįkastų, naudokite jį lėtai ir per daug nespausdami.
-  Nuimamas maitinimo blokas. ĮSPĖJIMAS. Norėdami pakartotinai įkrauti akumuliatorių naudokite tik su šiuo prietaisu tiekiamą maitinimo bloką ir pagrindą 0948. Siekiant optimaliai įkrauti, prietaisą reikia tinkamai įstatyti į pagrindą. Įsitikinkite, kad prietaisas atitinka jūsų šalies elektros tiekimo tinklą. Netraukite už laido norėdami atjungti jį nuo maitinimo lizdo; traukite už kištuko. Nenaudokite elektros laidų ilgintuvo.

• Visiškai įkrovus akumulatorius, prieš valant arba pastebėjus neįprastą veikimą, prietaisą būtina atjungti nuo elektros tinklo.

• Šis prietaisas skirtas odos priežiūrai. Tai nėra medicininis prietaisas. Jei vartojate vaistus arba turite sveikatos problemų, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su gydytoju. Prietaisą naudokite tik ant veido odos – nenaudokite ant akių ar kūno. Naudodami prietaisą ant odos nuolat jį judinkite.

• Nenaudokite prietaiso:

- su šveičiamosiomis kosmetikos priemonėmis, šveičiamaisiais kremais, namuose pagamintomis kosmetikos priemonėmis, eteriniais aliejais, medicininiais kremais ar šėdinančiomis medžiagomis
- ant šlapios, suskeldėjusios odos, atvirų žaizdų arba jei sergate akių ligomis, akys yra sudirgusios, turite akių uždegimą ir pan.
- ant kūno, tiesiogiai ant akių, blakstienų ir akių vokų. Jis skirtas naudoti išimtinai tik veido srityje
- ant pažeistos ir saulėje nudegintos odos;
- ant nesveikos odos;
- srityse, kurios gali kelti pavojų sveikatai (varikozinės venos, apgamai);
- jei sergate tokiomis odos ligomis kaip egzema, odos uždegimas, aknė...;
- jei atlikote veido kosmetinę operaciją (botoksas, pakėlimas ir t. t.);
- jei turite širdies stimuliatorių ar dantų implantų;
- jei esate alergiški tam tikriems metalams (nikeliui);
- jei vartojate steroidus arba šviesai jautrias medžiagas;
- jei esate nėščia,\*
- jei ant veido turite tatuiruočių ar ilgalaikį makiažą.

\*Mūsų produktas nebuvo išbandytas šiomis sąlygomis, patarimų teiraukitės gydytojo.

• Nebenaudokite prietaiso atsiradus alerginei reakcijai, dirginimui, paraudimui arba pajutę skausmą ar bet kokį nemalonų pojūtį. Jei veide turite auskarų, prieš naudodami prietaisą juos išsiimkite. Stenkitės nenaudoti prietaiso šalia šių vietų. Prieš naudodami nusiimkite akinius, išsiimkite kontaktinius lęšius ir nusiimkite papuošalus. Prieš naudojant patartina susiiršti plaukus.

SVARBIUSAIA – APSAUGOTI APLINKĄ!



Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima panaudoti pakartotinai arba perdirbti.

Pristatykite jį į buitinių atliekų surinkimo vietą.

Akumuliatorių perdirbimas

Prieš išimdami ličio jonų akumulatorius, visiškai juos iškraukite.

Naudodamiesi įrankiu atidarykite akumulatoriaus skyrių, nupjaukite visas jungtis ir perduokite akumulatorius saugiai perdirbti.

Šias instrukcijas taip pat galite rasti mūsų svetainėje  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

LV

• Rūpējoties par jūsu drošību, šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem (zemsprieguma direktīvas, elektromagnētiskās saderības, vides u.c. prasībām).

• Kā papildu drošības līdzekli mēs iesakām uzstādīt paliekošās strāvas starpības noteikšanas ierīci elektriskajā kontūrā, kas apgādā vannas istabu, darbojoties ar ne vairāk kā 30 mA. Lūdziet padomu elektriķim.

• Valstīm, uz kurām attiecas ES regulējums (CE marķējums): Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, vai ar

nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un šīs personas izprot saistītos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības tīrīt ierīci vai veikt tās apkopes procedūras. Pirms ierīces izmešanas atkritumos akumulators ir jāizņem. Pirms akumulatora izņemšanas ierīce ir jāatvieno no elektrotīkla. No akumulatora ir jāatbrīvojas drošā veidā.

- Citām valstīm, uz kurām neattiecas ES regulējums: Personas (tai skaitā arī bērni), kas ierobežotu fizisko, sensoro un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu. Šajā ierīcē ir akumulators, ko var nomainīt tikai kvalificētas personas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. To nedrīkst lietot profesionālu pakalpojumu sniegšanai. Nepareizi lietojot ierīci, tiks anulēta garantija.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, vai izstrādājumam un piederumiem nav nekādu defektu. Ja ierīce ir bojāta vai tai ir defekti, nelietojiet to. Ja ierīce nokrīt un pēc tam nedarbojas kā

parasti, nelietojiet to un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tas ir jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas personām.



**UZMANĪBU!** Glabājiet ierīci sausā vietā. Nekādā gadījumā nelietojiet to, ja jūsu rokas ir mitras vai pie vannas, dušas, izlietnes vai citas tvertnes, ja tajās ir ūdens. Neiemērciet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens strūkļas pat tad, ja tīrāt ierīci. Nekad neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām.

- Kad acu vai sejas masāžas uzgalis ir izņemts no ierīces korpusa, to var noskalot zem ūdens. Pirms masāžas uzgaļa pievienošanas atpakaļ pārliecinieties, vai uzgalis ir pilnībā nožuvīis un uz tā nav ūdens traipi. Ierīces korpusu var tīrīt tikai ar sausu drānu, un to, kā arī uzlādes pamatni nevajadzētu saslāpināt.
- Nekādā gadījumā nemazgājiet ierīci trauku mazgājamajā mašīnā. Netīriet ierīci ar abrazīviem vai kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem.
- Nelietojiet ierīci, ja gaisa temperatūra ir zemāka par 15 °C un augstāka par 35 °C. Vienmēr glabājiet to uz līdzenas virsmas. Nekādā gadījumā nepieļaujiet saskari ar citiem uzliesmojošiem materiāliem. Ja lietošanas laikā ierīce kļūst ļoti karsta, nelieciet to pie ādas.
- Lai izvairītos no sakaršanas, ierīce jālieto lēni un nepielietojot spēku.

-  **Neņemams barošanas bloks.**

BRĪDINĀJUMS! Lai uzlādētu akumulatoru, lietojiet tikai šīs ierīces komplektā esošo barošanas bloku un pamatni 0948. Lai nodrošinātu optimālu uzlādi, ierīce ir pareizi jāievieto pamatnē. Pārļiecinieties, vai ierīce ir piemērota lietošanai jūsu valsts barošanas tīklā. Neatvienojiet kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz barošanas vada. Nelietojiet elektrisko pagarinātāju.

- Ierīce ir jāizslēdz, ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, pirms tīrīšanas vai nepareizas darbības gadījumā.

- Šī ierīce ir ādas kopšanas ierīce, nevis medicīnas ierīce. Ja lietojat zāles vai jums ir kāda medicīniska problēma, lūdzu, sazinieties ar savu ārstu, pirms lietojat šo ierīci. Šo ierīci var lietot tikai sejas ādai, nevis uz acīm vai pārējā ķermeņa. Lietojot ierīci, vienmēr pārvietojiet to pa ādu.

- Nelietojiet ierīci tālāk norādītajos gadījumos.

- Kopā ar abrazīviem kosmētiskajiem līdzekļiem, pilinga krēmiem, paštaisiem kosmētiskajiem līdzekļiem, ēteriskajām eļļām, medicīniskiem krēmiem un kodīgām vielām.

- Ja āda ir mitra, sasprēgājusi, tajā ir atvērtas brūces vai ja jums ir acu slimības, acu kairinājums, acu iekaisums utt.

- Ķermeņa ādai, tieši uz acīm, skropstām un plakstiņiem. To ir paredzēts lietot tikai sejas ādai.

- Ja āda ir bojāta un apdegusi saulē.

- Ja āda ir nevesela.

- Ja uz ādas ir zonas, kuru dēļ var rasties apdraudējums veselībai (varikozas vēnas, plakanas vai izvirzītas dzimumzīmes), neapstrādājiet tās.

- Ja jums ir ādas problēmas vai slimības, piemēram, ekzēma, iekaisums, pūtītes u.c.

- Ja jums ir veiktas ķirurģiskas darbības sejai (botulīna toksīna injekcijas, sejas plastiskās operācijas u.c.)

- Ja jums ir elektrokardiostimulators vai zobu implants.

- Ja jums ir alerģija pret dažiem metāliem (niķelis).

- Ja lietojat steroidus vai gaismjūtīgas vielas.\*

- Ja jums uz sejas ir tetovējums vai permanents grims.

\*Mūsu produkts nav pārbaudīts šādos apstākļos. Lūdziet padomu medicīnas speciālistam.

- Lūdzu, pārbaudiet lietošanas ierīci, ja parādās alerģija, kairinājums, apsārtums, sāpes vai diskomforts. Ja jums ir sejas pirsings, pirms ierīces lietošanas izņemiet to. Uzmanieties un nelietojiet ierīci šo sejas zonu tuvumā. Pirms lietošanas noņemiet arī brilles, kontaktlēcas un rotaslietas. Mēs iesakām pirms lietošanas sasiet matus.

#### VIDES AIZSARDZĪBA IR PIRMAJĀ VIETĀ!



Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atgūt vai atkārtoti pārstrādāt.

Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

Akumulatora pārstrāde:

Pirms litiņa jonu akumulatora izņemšanas izlādējiet to pilnībā.

Atveriet akumulatora nodalījumu, izmantojot darbarīku, pārgrieziēt visus savienojumus un pēc tam droši nododiet

akumulatoru atkārtotai pārstrādei.

**Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu tīmekļa vietnē**  
**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**SR**

- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je napravljen u skladu sa svim važećim standardima i propisima (direktivama o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, životnoj sredini itd.).
- Kao dodatna bezbednosna mera, preporučuje se da se u strujno kolo koje napaja kupatilo ugradi diferencijalni uređaj za zaostalu struju čija radna struja ne prelazi 30 mA. Zatražite savet od instalatera.

- Za zemlje koje podležu propisima Evropske Unije (oznaka CE): Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca. Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumele povezane opasnosti. Ne treba dozvoliti deci da se igraju sa aparatom. Deca ne smeju da čiste ili održavaju aparat. Baterija mora da se ukloni iz aparata pre odbacivanja. Aparat mora biti isključen iz električne mreže pri uklanjanju baterije. Bateriju treba bezbedno odložiti.

- Za zemlje koje ne podležu propisima Evropske Unije: Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata. Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom. Ovaj aparat sadrži baterije koje mogu da zamene samo kvalifikovane osobe.
- Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu. Ne može se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju pogrešne upotrebe, garancija se poništava i gubi.


- Pre svake upotrebe, uverite se da proizvod i dodatna oprema nemaju nikakve nedostatke. Ako je uređaj oštećen ili neispravan, nemojte više da ga koristite. Ako aparat padne i nakon toga radi neispravno, nemojte više da ga koristite i obratite se korisničkoj službi. Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, servisni agent ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.



**OPREZ:** Čuvajte aparat na suvom mestu. Nikada nemojte koristiti aparat mokrim rukama, niti u blizini kada punih vode, tuševa, lavaboja ili drugih posuda sa vodom. Ne potapajte niti stavlajte aparat pod vodu, čak ni radi čišćenja. Nikada ne koristite uređaj mokrim rukama.

- Kada skinete uklonjive glave masažera lica sa tela uređaja, možete ih isprati pod vodom. Uverite se da je glava potpuno suva i bez tragova vode pre nego što je stavite nazad na uređaj. Telo uređaja i baza za punjenje treba da se čiste isključivo suvom krpom i ne smeju se kvasiti.
- Nikada ne perite aparat u mašini za pranje sudova. Ne čistite aparat

abrazivnih ili korozivnih proizvodima.

- Ne koristite aparat na temperaturi nižoj od 15°C i višoj od 35°C. Uvek ga držite na ravnoj površini. Nikada ga ne stavljajte u kontakt sa drugim zapaljivim materijalima. Ako se aparat jako zagreje tokom upotrebe, izbegavajte kontakt sa kožom.
- Da biste izbegli pregrevanje, aparat treba da koristite polako i bez napora.
-  Odvojiva jedinica za napajanje.  
UPOZORENJE: Koristite isključivo jedinicu za napajanje i bazu 0948 koje ste dobili uz aparat da biste napunili bateriju. Radi optimalnog punjenja, uređaj treba da bude pravilno postavljen u bazu. Proverite da li je aparat u skladu sa električnom mrežom u vašoj zemlji. Ne isključujte aparat iz struje povlačenjem za kabl, već izvucite utikač. Ne koristite produžni električni kabl.
- Uređaj se mora isključiti iz struje kada se baterija u potpunosti napuni, pre čišćenja ili u slučaju da ne radi pravilno.
- Ovaj aparat je aparat za negu kože, a ne medicinski uređaj. Ako uzimate lekove ili patite bilo kakvih zdravstvenih problema, obratite se lekaru pre upotrebe aparata. Obavezno koristite uređaj samo na licu, a ne na očima ili telu. Uvek koristite aparat na koži u pokretima.
- Nemojte da koristite aparat:
  - Sa kozmetikom za eksfolijaciju, pilinzima, domaćom kozmetikom, eteričnim uljima, medicinskim kremama i korozivnim proizvodima
  - Na mokroj, ispucalnoj koži, otvorenim ranama ili ako patite od očnih bolesti, iritacije oka, očnih infekcija itd.
  - Na telu, direktno na očima, trepavicama i očnim kaptcima. Upotreba je namenjena isključivo za područje lica
  - Na oštećenoj koži ili koži sa opekotinama od sunca
  - Na nezdravoj koži
  - Na područjima kože koji mogu predstavljati opasnost po zdravlje (proširene vene, mladeži, pege)
  - Ako patite od kožnih stanja i oboljenja poput ekcema, upala, akni itd.
  - Ako ste imali bilo kakvu kozmetičku operaciju na licu (botoks, lifting itd.)

- Ako imate srčani pejsmejer ili zubni implantat
- Ako ste alergični na neke metale (npr. nikel)
- Ako uzimate steroide ili fotosenzitivne supstance
- Ako ste trudni\*
- Ako imate tetovažu na licu ili trajnu šminku

\*Naš proizvod nije testiran u tim uslovima, zatražite savet lekara.

- Prestanite da koristite aparat u slučaju alergije, iritacije ili crvenila, odnosno, ako osetite bol ili bilo kakve znake neugodnosti. Ako nosite piercing na licu, skinite ga pre upotrebe aparata. Vodite računa da ne koristite aparat pored tih područja. Pre upotrebe obavezno skinite naočare, kontaktna sočiva i nakit. Preporučujemo da vežete kosu pre svake upotrebe.

#### ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU:



Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se ponovo upotrebljavaju ili recikliraju.

Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

Recikliranje baterija:

Ispraznite litijum-jonske baterije u potpunosti pre uklanjanja.

Alatkom otvorite odeljak za baterije i preseците sve spojeve, pa reciklirajte baterije na bezbedan način.

**Ova uputstva takođe možete pronaći na našoj internet stranici [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



- Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustrezno odgovara vsem veljavnim standardom in predpisom (direktiva o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, okoljski predpisi itd.).
- Kot dodaten varnosti ukrep priporočamo vgradnjo naprave za

odvajanje odvečnega toka v električni tokokrog, ki napaja kopalnico in deluje z največ 30 mA. Posvetujte se z ustreznim svojim strokovnjakom.

- Za države, v katerih veljajo predpisi EU (oznaka CE): Tega aparata ne smejo uporabljati otroci. Napravo lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom druge osebe ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in se zavedajo z njo povezanih nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali na njej izvajati postopkov vzdrževanja.

Preden napravo odvržete med odpadke, morate iz nje odstraniti baterijo.

Pri odstranjevanju baterije naprava ne sme biti priključena na električno omrežje. Baterijo odvrzite med odpadke na varen način.

- Za države, v katerih veljajo evropski predpisi: Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe. Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo. Naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenja le izkušena oseba.


- Vaša naprava je zasnovana izključno za domačo uporabo. Ne uporabljajte je v profesionalne namene. V primeru nepravilne uporabe se garancija izniči in je neveljavna.

- Pred vsako uporabo zagotovite, da izdelek in dodatna oprema niso v okvari. Če je naprava poškodovana ali kaže znake okvare, je ne smete več uporabljati. Če pade naprava na tla in zatem deluje neobičajno, je ne uporabljajte in se obrnite na oddelek za stike s potrošniki. Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisier ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.



**PREVIDNO:** Napravo shranjujte v hladnem in suhem prostoru. Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami ali v bližini vode,

na primer v vodni kadi, pod prho, v bližini umivalnika in drugih zbiralnikov vode. Naprave ne potaplajte ali izpirajte pod tekočo vodo, tudi če jo želite le očistiti. Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.

- Ko glavo masažnega aparata za oči ali obraz odstranite z glavne enote, jo lahko sperete pod vodo. Preden glavo znova namestite na aparat, zagotovite, da je glava popolnoma suha brez ostankov vode. Ohišje aparata in napajalni podstavek čistite samo s suho krpo. Ohišje in podstavek ne smeta biti mokra.
- Naprave nikoli ne čistite v pomivalnem stroju. Naprave ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi izdelki.
- Naprave ne uporabljajte, če je temperatura nižja od 15 °C ali višja od 35 °C. Napravo vedno postavite na ravno površino. Naprava ne sme priti v stik z drugimi vnetljivimi materiali. Če se naprava med uporabo močno segreje, preprečite stik s kožo.
- Če se želite izogniti segrevanju, uporabljajte napravo počasi in brez prevelike sile.
-  Odstranljiva napajalna enota.  
OPOZORILO: Za ponovno polnjenje baterije uporabljajte izključno napajalno enoto in podstavek 0948, ki sta priložena tej napravi. Naprava se bo polnila le, če bo pravilno vstavljena v podstavek. Preverite, ali je naprava v skladu s predpisi, ki veljajo v vaši državi. Napajalnega kabla ne izvlecite za kabel, ampak za vtič. Ne uporabljajte električnega podaljška.
- Napravo morate odklopiti z električnega omrežja, ko je baterija napolnjena, preden jo očistite in v primeru neobičajnega delovanja.

• Naprava je aparat za nego kože in ni medicinski pripomoček. Če jemljete kakršnakoli zdravila ali imate zdravstvene težave, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom. Napravo uporabljajte le na obrazu in ne na očeh ali telesu. Napravo vedno premikajte po koži.

- Naprave ne uporabljajte v teh primerih:
  - z izdelki za odstranjevanje odmrle kože, pilingi, domačo kozmetiko, eteričnimi olji, medicinskimi kremami in korozivnimi izdelki;
  - na mokri, razpokani koži, odprtih ranah ali v primeru očesnih bolezni, draženja oči ali ob vnetju oči itd.;
  - na telesu, neposredno na očeh, trepalnicah in vekah. Naprava se uporablja izključno na obrazu.
  - na poškodovani in od sonca opečeni koži;
  - na nezdravi koži;
  - na območjih, ki so lahko nevarna za zdravje (krčne žile, pege, rojstna znamenja);
  - če imate težave s kožo ali pri kožnih boleznih, kot so ekcemi, vnetja, akne itd.;
  - če ste opravili kakršen koli lepotni poseg na obrazu (botoks, lifting itd.);
  - če uporabljate srčni spodbujevalnik ali imate zobni vsadek;
  - če ste alergični na nekatere kovine (nikelj);
  - če uživate steroide ali fotoobčutljive snovi;
  - če ste noseči;\*;
  - če sta na obrazu izvedli postopek tetoviranja ali trajnega ličenja.

\*V teh primerih naš izdelek ni bil testiran, zato se posvetujte z zdravnikom.

- V primeru alergij, draženja, rdečine ali občutka bolečine ter ob vsakem občutku nelagodja prenehajte uporabljati napravo. Če imate na obrazu kakršenkoli kos nakita, ga pred uporabo naprave odstranite. Pazite, da naprave ne uporabljate ob teh predelih. Pred uporabo odstranite tudi očala, kontaktne leče in nakit. Priporočamo, da pred uporabo spnete lase.



VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU:



Vaša naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.  
Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.

Recikliranje baterij:

Preden odstranite litij-ionske baterije, jih do konca izpraznite.

S primernim orodjem odprite predalček za baterije, prerežite vse priključke, nato pa poskrbite za varno recikliranje baterij.



Ref. : 0948

Groupe SEB – Rue du Champ de courses  
38780 Pt Evêque – France  
421 266 271 R.C.S. Lyon

INPUT : 100-240V 50/60Hz

OUTPUT : 5.0V 1.0A 5.0W

A.A.E. : 76,6%

No load : 0,06W

**Ta navodila so na voljo tudi na našem spletnem mestu**

**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

---

112

**TM.by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин

113

114